

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Monday, May 04, 1994.

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at forty minutes past Ten in the morning with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

ان رب یبسط الرزق لمن یشاء ویقدر وانه کان بعباده خبیرا بصیرا (۱)
ولا تقتلوا اولادکم خشية املاق نحن نرزقهم وایاکم ان قتلکم کان
خطا کبیرا (۱)

ترجمہ، بیشک تمہارا پروردگار جس کی روزی چاہتا ہے فراخ کر دیتا ہے اور (جس کی روزی چاہتا ہے) تنگ کر دیتا ہے وہ اپنے بندوں سے خبردار ہے اور (ان کو) دیکھ رہا ہے۔ اور اپنی اولاد کو مظلومی کے خوف سے قتل نہ کرنا (کیونکہ) ان کو اور تم کو ہم ہی رزق دیتے ہیں۔ کچھ شک نہیں کہ ان کامار ڈالنا بڑا سخت گناہ ہے۔

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Question No.20, Sardar Bashir Ahmad Khan Tareen.

(a)20 Sardar Bashir Ahmad Khan Tareen: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to state:

(a) whether the government is providing funds for the "Sandakh Copper "project without any hinderance: If not the reasons thereof: and

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Monday, May 04, 1994.

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at forty minutes past Ten in the morning with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

ان رب یبسط الرزق لمن یشاء ویقدر وانه کان بعباده خبیرا بصیرا (۱)
ولا تقتلوا اولادکم خشية اموالکم نحن نرزقهم وایاکم ان قتلکم کان
خطا کبیرا (۱)

ترجمہ، بیشک تمہارا پروردگار جس کی روزی چاہتا ہے فراخ کر دیتا ہے اور (جس کی روزی چاہتا ہے) تنگ کر دیتا ہے وہ اپنے بندوں سے خبردار ہے اور (ان کو) دیکھ رہا ہے۔ اور اپنی اولاد کو مظلّی کے خوف سے قتل نہ کرنا (کیونکہ) ان کو اور تم کو ہم ہی رزق دیتے ہیں۔ کچھ شک نہیں کہ ان کا مار ڈالنا بڑا سخت گناہ ہے۔

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Question No.20, Sardar Bashir Ahmad Khan Tareen.

(a)20 Sardar Bashir Ahmad Khan Tareen: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to state:

(a) whether the government is providing funds for the "Sandakh Copper "project without any hinderance: If not the reasons thereof: and

(b) the total number of persons locally recruited in this project in each grade?

Mr. Anwar Saifullah Khan: (a) Yes.

(b) 411 persons. Detail as under:-

SML	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII
Grades	106	247	46	54	25	-	-	15	10	5	1*	1*	1

*Deputationists

Mr. Chairman: Supplementary question.

Mr. Manzoor Ahmed Gichki: Will the honourable Minister be pleased to state the total strength of employees in SANDAK Project.

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, every thing is here, it just needs a little addition. I think it is 411 and it is all there.

جناب منظور احمد گیکھی: یہ تو جو (b) ہے اس کا جواب ہے۔

Total number of persons locally recruited in this project in each grade?

تو میں پوچھنا چاہوں گا کہ کل تعداد کتنی ہے؟

جناب چیئر مین: یعنی لوکل کے علاوہ بھی کوئی اور ہوں گے باہر سے جو آنے ہوں گے ان کا پتہ چھو رہے ہیں۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: So, for that, I think Sir, I need a fresh notice.

جناب منظور احمد گیکھی: یہ related question ہے۔

جناب چیئر مین: متعلقہ سوال ہے۔

سردار آصف احمد علی: متعلقہ تو نہیں ہے سر۔ With all due respect to the honourable Senator but we have given the answer.

جناب چیئر مین: جی جناب بام کرار صاحب۔

Jam Kararuddin: Sir, I would like to know from the honourable Minister whether all these 411 persons belong to the Balochistan province or Sindh Province?

جناب چیئر مین، جی جناب یہ ۴۱۱ لوگ بلوچستان کے ہیں کہ باہر کے۔

سردار آصف احمد علی، سر ۱۰ اس میں سما گیا ہے جی۔ They are local.

جناب چیئر مین، وہ کہتے ہیں جی کہ بلوچستان کے ہیں جی۔ جناب عبدالرحیم خان صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب کیا سال یہ بتا سکتے ہیں کہ کن کن سالوں میں؟

جناب چیئر مین، جی کیا سال بتا سکتے ہیں آپ؟

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, I could not understand.

جناب چیئر مین، appointments کہتے ہیں کن کن سالوں میں ہونی ہیں؟

سردار آصف احمد علی، کتنے سالوں میں ہونی ہیں۔

جناب چیئر مین، کن کن سالوں میں ہونی ہیں مثلاً کہ ۲۰۰ سن فلاں میں ہوا ہے ۵۰ فلاں سن

میں ہوا ہے۔ اس طرح یہ مانگ رہے ہیں کہ کن کن سالوں میں۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: This too, Sir, I do not have the information. I will supply the information to the honourable Senator.

جناب چیئر مین، جی جناب چوہدری شجاعت حسین صاحب۔

چوہدری شجاعت حسین، جناب والا! جب سے یہ حکومت بنی ہے اس ہاؤس کو سنجیدگی

سے چلایا نہیں جا رہا ایک ہی وزیر ہے امت دھارا ہے اقبال حیدر صاحب وہ ہمیشہ اس چیز کا جواب دیا کرتے ہیں اس لئے میری گزارش ہوگی کہ آپ اس گورنمنٹ کو کہیں کہ وہ اپنے وزراء کو کہے کہ وہ یہاں پر حاضر ہوا کریں اپنے اپنے محکموں کا جواب دیا کریں۔

جناب چیئر مین، جی شکریہ جی۔ آپ کے سوال کا جواب آگیا وہ کہتے ہیں تفصیل نہیں ہے ان

کے پاس۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، بات تو یہی ہے جو پوائنٹ آف آرڈر پر کہ اگر وہ بتا

Mr. Chairman: This is indirectly connected with this.

Sardar Asseff Ahmad Ali: I assure you the information will be provided to the honourable Senator.

جناب چیئر مین، پوائنٹ آف آرڈر جناب انور بھنڈر صاحب۔

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: When the honourable Minister is answering a question at the floor of the House! he is answerable to the whole of the House and every Member has a right to put the supplementaries questions. If the learned Minister says that he will provide the answer to a learned Member he would not be answering the question to the House.

جناب چیئر مین، نمبر ۳۱ فضل آغا صاحب۔

31. *Syed muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Water and Power be pleased to state the date by which Loralai and Qila Saifullah will belinked by 130 K.V. transmission line?

Malik Gulam Mustafa Khar: Extension work of 132/11 KV Grid Stations Loralai and Qila Saifullah is in the advanced stage of completion. The projected date of completion of the work on these Grid Stations and the Linking 132 KV,D/C Loralai and Qila Saifullah Transmission Line is August, 1994.

32. *Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Work, Environment and Urban Affairs be pleased to state the date:

(a) the names of the officers in B-17 and above whose allotment of residential accommodation was approved by OTAC in its meeting held on 27-7-1981; and

(b) where it is a fact that the name of Mr. Rahim Dino Mehar was also approved by the OTAC for allotment of an "F" type quarter, if so, the reasons

for not giving him the possession of the allotted quarter so far?

Makhdoom Muhammad Amin Faheem: (a) No meeting of priority committee was held on 27-7-81. However, the meeting was held on 26th and 28th July 1981. The name, designation and Department of officers of BPS-17 and above who were approved by the Committee, are annexed.

(b) Name of Mr. Rahim Dino Mehar was also approved for allotment "I" type quarter in the same meeting. Before maturity of his turn for issue of allotment letter, he was transferred to Karachi in August, 1984. Therefore, his name was struck-off from the list.

STATEMENT SHOWING THE PARTICULARS OF THE OFFICERS OF
BPS-18 AND ABOVE WHICH WERE APPROVED BY THE OUT OF
TURN ALLOTMENT COMMITTEE ON 28-7-81 & 28-7-81

S.No	Name Designation & Department
1	Dr. Shamshed Bano, Medical Officer, F.G.S. Hospital.
2.	Mr. Khalilur Raman Khan, S.O. Pl. Div.
3.	Mr. Moqimuddin, S.O. Senate Sectt.
4.	Mr. S.Munir Hussain Shah, S.O.M/O. Commerce.
5.	Mr. Yar Muhammad, C.R.O. M/O Industries.
6.	Mr. Rahim Dino Mehar, Dy. Director, Manpower Div.
7.	Mr. Hamayun, S.O. Establishment Div.
8.	Mr. Muhammad Yousaf Chohan, C.R.O M/O Education.
9.	Mr. Lalaji-Yesrab, Dy. Secy, Establishment Div.
10.	Mr. Muhammad Asghar Khan, Registrar, Services Tribunal.
11.	Mr. Gulam Mohyuddin, Asstt.Chief, Pl. Div.

12. Mr. Amir Ali Burq, S.O. M/O Industries.
13. Mr. Riaz Ahmed Bhatti, S.O.E.A. Div.
14. Mr. S.M. Younas Jafri, Asstt. Chief, Pl. Div.
15. Mr. M. Niaz Khan, Dy. Director, Bureau of Imm. & Overseas.
16. Mr. M. Saeed, A.E.A M/O Finance.
17. Mr. M. Ibrahim Khan, Dy. Director, Bureau of Immigration.
18. Mr. Bashir Ahmed, Asstt. Chief, E.A. Div.
19. Malik Muhammad Yuonas, S.R.O. Bureau of Police Research and Development.
20. Mr. M. Ayub Qureshi, Asstt. Chief, S.E.A.P.
21. Mr. Muhammad Haseen Khan, C.R.O. M/O Industries.
22. Dr. Atta Muhammad Mangi, A.D.G. Health Div.
23. Mr. Abdul Majeed, A.E.A. M/O Finance.
24. Mr. Saleem Atta, 2nd Secy. C.B.R.
25. Mr. Fazal Muhammad Mughal, Director, Div. of Research and Reference.
26. Mr. Ghulam Muhiuddin, Asstt. Chief, E.A. Div.
27. Mr. M.M Qureshi, 2nd Secy. C.B.R.
28. Miss. Bushra Tanveer, Asstt. Professor, F.G. College for Women.
29. Mr. Younas Mubasher, Asstt. Chief, E.A. Div.
30. Mr. A.H.K. Yousaf Zai, Asstt. Chief, E.A. Div.
31. Mr. M. Saleem Qureshi, Asstt. Director, D.I.B.
32. Mr. Muzafar Hussain, Asstt. Chief, Pl. Div.
33. Mr. S. Baqir Hussain, Dy. Chief, Planning Div.

سید محمد فضل آغا، ۲۲ کا یہ ہے انہوں نے یہ فرمایا ہے کہ مہر ڈینو صاحب کو الاٹ ہو چکی ہے اور ڈیٹ نہیں بتائی کہ کس ڈیٹ کو ہو چکی ہے الاٹ کیونکہ جواب میں انہوں نے لکھا ہے ۱۹۸۳ کو وہ سندھ ٹرانسفر ہو گئے اس لئے ان کو پوزیشن نہیں دی۔ تو منسٹر صاحب مجھے فرمادیں کہ پہلی الاٹ کس ڈیٹ

سید اقبال حیدر، جناب چیئر مین ان کا نام

approved list of the persons to be allotted and handed over the house was there. In the meantime Mr. Rahim Dino was transferred out of Islamabad, therefore, he could not possibly avail the benefit of the approval by the committee of the House which was agreed to be allotted to him. So, actual possession and actual handing over the house did not take place while he was in Islamabad.

Syed Muhammad Fazal Agha: Sir, my question is that when was this allotment was made and when was he transferred, in between period whether he was handed over the possession of the house or not.

Syed Iqbal Haider: Sir, his name was in the approved list which was approved by the committee on 26th July 1991, he was transferred in 1984. This is the point that the honourable Member wanted to emphasize. But even in this approved list, Sir, it comes according to the priority of the application in terms of time received from the concerned officer. Now, by 1984 he was not allotted. I can see to that, why? But since he has come back now, I make an offer that it is a very fair complaint there is no doubt it. Why should he suffer? So, I ask the Ministry that this is very unfair that somebody has been transferred under the orders of his bosses. Now, the poor chap has come back and he must not be made to suffer just because his application has to be new. So, some leniency, some relaxation should be given. So, what Ministry has agreed at my request to do that Mr. Rahim Dino may specify any house of his entitlement and the Government will pay the rent of the private sector. As regard if he is still insisting for the house of the Government then we have asked the Ministry to consider this as a special case and put it up to the committee. Now, there is no descretion with the Minister to allot any person anything out of turn. So, let it be put it to the committee. We will ask the committee

that this is a very genuine grievance and it should be considered sympathetically. Two options are there. one let go to the committee and the committee may give some leniency and importance to this request otherwise Mr. Rahim Dino can find a house, specify and the government will hire it if it is according to the entitlement.

سید محمد فضل آغا۔ اب اقبال حیدر صاحب نے تو بڑی خوبصورتی سے ہاں بھی کر دی اور ناں بھی کر دی۔ پہلی گزارش تو یہ ہے کہ ۸۱ میں ان کو ہاؤس الاٹ ہوا ۱۹۸۴ء تک ان کو possession نہیں ملی۔ اس کے بعد گورنمنٹ کے آرڈر پر وہ ڈیوٹیشن پر ٹرانسفر ہونے سندھ ۱۹۸۸ء میں وہ واپس آئے ہیں۔ اب ہمارے ساتھ ڈیوٹی سیکرٹری ہے اب ۹۴ ہے وہ بیچارہ سکھر کا آدمی دھکے کھاتا ہوا چھ سال سے ان کو اکاموڈیشن نہیں ملی اب ٹرانسفر صاحب ان کی ڈیوٹی لگا رہے ہیں جب کہ ہمارے ڈیوٹی چیمبر میں صاحب کو مکان نہیں ملا ہے وہ بیچارہ ڈھونڈ ڈھونڈ کر درپردہ پھر رہا ہے تو ڈیو صاحب ایک ڈیوٹی سیکرٹری کی حیثیت میں اسلام آباد کی گھیس کی خاک کیسے چھانیں گے کہ وہ مکان ڈھونڈیں گے یہ تو میں سمجھتا ہوں کہ منسٹری کی یاسی ڈی اے کی ذمہ داری بنتی ہے کہ ان کو proper اکاموڈیشن دیں۔ بیچارہ دس پندرہ سال سے دھکے کھا رہا ہے بغیر مکان کے اور اس قسم کے اور بھی جو دور دراز کے علاقوں سے لوگ یہاں آتے ہیں۔ یہاں ڈیوٹیشن کی بنیاد پر یہاں کام کرنے سے گھبراتے ہیں۔ چاہے وہ بلوچستان سے تعلق رکھتے ہوں چاہے سندھ سے تعلق رکھتے ہوں۔ انٹیریئر پنجاب سے ہوں یا فرنٹیر سے ہوں کہ ان کے ساتھ ان کی grievance کو صحیح طور پر redress نہیں کیا جاتا میری گزارش یہ ہے کہ اقبال حیدر صاحب specifically فرما دیں کہ ڈیو صاحب کو اکاموڈیشن دلوائیں گے یا نہیں۔ شکریہ۔

سید اقبال حیدر، جناب میری تمام تر ہمدردیاں رحیم ڈیو کے ساتھ ہیں۔

جناب چیمبرمین، ہمدردی میں تو رہ نہیں سکتا۔ مکان چاہیئے رہنے کے لئے۔

سید اقبال حیدر، میں ان سے کوئی ایسی کمنٹ نہیں کر سکتا۔ چونکہ یہ ایک بڑا۔۔۔۔۔۔

جناب چیمبرمین، بہر حال آپ کو کوشش تو کر سکتے ہیں اور یہ بھی مجھے آج ہی پتہ چلا ہے کہ

ڈیوٹی چیمبرمین کو بھی گھر نہیں ملا۔

I think that is a very pertinent point that he has raised. I think, that also requires your attention.

سید اقبال حیدر، نہیں جی اس کے لئے بھی میں ذاتی طور پر کوشش کر رہا ہوں اپنے ڈیوٹی

چئیرمین کے لئے گھر کو تلاش کیا جانے۔

جناب چئیرمین، جی جناب پروفیسر خورشید احمد۔ پلیمنٹری سوال۔

پروفیسر خورشید احمد، جہاں تک متعین گھر کا تعلق ہے۔ وزیر صاحب سے توقع اور امید رکھتے ہیں کہ وہ کوشش کریں گے۔ لیکن میں دراصل جو سوال کرنا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ یہ ریت پڑ گئی ہے کہ نیا وزیر آکر بمبلی allotment کو cancel کر دیتا ہے اور یہ واقعہ ہوا ہے اور میں اس میں date دے سکتا ہوں کہ وزراء آئے ہیں اور انہوں نے آنے کے بعد پچھلے والوں کے cancel کئے ہیں اور اس طریقے سے دراصل ایک لمبی تعداد ہے لوگوں کی جو بے چارے متسل یعنی اعمار کر رہے ہیں اور ایک بڑی تعداد ان لوگوں کی ہے جو برطانڈ ہو چکے ہیں۔ آپ کی limit شاید چھ مہینے کی ہے۔ relaxation کے کوئی اصول نہیں ہیں۔ جس کو پاسٹے میں دے دیتے ہیں جس کو پاسٹے میں نہیں دیتے ہیں۔ ذرا یہ بتائیں آپ کہ اس معاملے کو کیوں نہ مضابطوں اور قوانین کے تحت لے آیا جانے کہ کسی کی discretion باقی نہ رہے۔ اور کسی کے ساتھ نا انصافی نہ ہو۔

سید اقبال حیدر، میں اتفاق کرتا ہوں معزز رکن کی رائے سے اور اسی سلسلے میں مجھے سال کی میں یاد دلا دوں۔ اسی ہاؤس کی سینیڈنگ کمیشن نے یہ جو 'rules of allotment' تھے ان کو review کیا تھا اور جو اس سینیڈنگ کمیشن نے ان rules کو review کیا ہے۔ اسکے مطابق کسی وزیر کو کوئی discretion اب رہا ہی نہیں ہے۔ کہ وہ اپنے قلم سے کسی کو 'out of turn allotment' دے سکیں۔ اسکے لئے ایک یا قاعدہ کمیشن بن گئی ہے۔ اور رولز میں ترامیم ہو گئی ہیں۔ اور یہ بالکل بجا فرمایا ہے معزز رکن نے کہ اس طرح 'Discretion has been abused in the past and we have to put an end to this abuse of discretion by certain.'

پروفیسر خورشید احمد، میں وزیر موصوف کا جواب کے لئے بہت ممنون ہوں لیکن میں اتنا چاہوں گا کہ وہ ذرا ایوان کو اس بارے میں اعتماد میں لیں کہ اس گورنمنٹ کے رولز کیا ہیں۔ کس رول کے مطابق الاٹ ہوئی چاہئے یا discretion ہوئی چاہئے اور ان کے لئے relaxation نہ ہو اور اگر کوئی relaxation ہو تو وہ پھر explain کیا جانے کہ کیوں ایسا ہوا ہے اور وہ رولز جو ہیں ایوان کے سامنے لانے جائیں تاکہ ہم دیکھ سکیں کہ سینیڈنگ کمیشن کی recommendations میں اور جو actually کیا گیا ہے اس میں کہاں تک مطابقت ہے۔

جناب چئیرمین، جی۔

سید اقبال حیدر، جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے شاید وہ سینیٹنگ کمیشن کی رپورٹ آچکی ہے اور اگر نہیں آئی ہے۔۔۔

جناب چیئرمین، یہ کہہ رہے ہیں کہ جو رولز آپ نے بنائے ہیں وہ اگر آپ ہاؤس میں پیش کر دیں تو پتہ چلے کہ۔۔۔

سید اقبال حیدر، وہ سینیٹنگ کمیشن کے بنائے ہوئے رولز ہیں۔ کیونکہ میں خود بھی اس میں شامل تھا اسلئے میں زیادہ وثوق سے کہہ رہا ہوں جو رولز میں ترامیم کی گئی ہیں وہ وہی ہیں جو کہ سینیٹنگ کمیشن نے finally approve کی تھیں دونوں چیزیں ہاؤس میں لائی جاسکتی ہیں۔ جو موجودہ رولز ہیں وہ بھی اور سینیٹنگ کمیشن کی رپورٹ بھی۔

جناب چیئرمین، بریگیڈز حیات صواب۔

ملک محمد حیات، میں سینیٹنگ کمیشن کا چیز میں ہوں۔ تین سال سے ہم کوشش کر رہے ہیں کہ کس طرح ان کے رولز جو ہیں وہ صحیح کئے جائیں۔ کئی میٹنگوں کے بعد ۱۹۷۱ء کے رولز ہم نے منسوخ کر دیئے اور نئے رولز ان کو بنانے کے لئے کہا۔ نئے رولز کے مطابق اس وقت جو منسٹر باویہ ہاشمی تھے انہوں نے کہا کہ میں اپنے صوابدیدی اختیارات سے دستبردار ہوتا ہوں۔ چنانچہ منسٹر کی کوئی صوابدیدی نہیں ہے۔ ۰ فیصدی مکان جو ہیں وہ باری پر ملتے ہیں۔ جس شخص کی باری جس category میں آتی ہے اور تیس فیصد جو ہیں compassionate grounds پر دینے جاتے ہیں۔ لیکن اسکے لئے کمیشن ہے جس کا چیز میں سیکرٹری خود ہے اور اس کے ساتھ دو ممبر ہیں اور وہ ان لوگوں کو دیتے ہیں جو سخت مصیبت میں ہیں یا تکلیف میں ہیں۔ منسٹر کی اس میں کوئی صوابدیدی نہیں ہے۔ رولز بن چکے ہیں۔ revised rules ۱۹۷۱ء والے رولز کینسل ہو گئے ہیں۔ اور نئے رولز کے مطابق میرے خیال میں آپ کی منسٹری کام کرنا چاہتی ہے۔

جناب چیئرمین، اگلا سوال نمبر ۳۲ فضل آغا صواب۔

33 *Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Water and Power be pleased to state the Province-wise break of expenditure on the Private Tubewells Development " out of foreign loan and credits during the last three years?

Malik Ghulam Mustafa Khar: Expenditure incurred on the

Private/Tubewell Development out of foreign loans and credits is as under:-

(Rs. in Million)

(1) Private Tubewell Development Project (Punjab):

Year	Foreign
1990-91	309.189
1991-92	281.459
1992-93	124.274
Total:	714.922

(2) SCARP Transition Pilot Project (Punjab)

1989-90	60.507
1990-91	51.455 (Project Completed on 30-6-92)
1991-92	36.361
Total	148.323

(3) Second SCARP Transition Pilot Project (Punjab)

1991-92	5.324 (Project started during 1991-92)
1992-93	27.538
Total:	32.862

(4) SCARP Transition North Rohri Project.

1992-93	7.448
---------	-------

سید محمد فضل آغا، چیئرمین صاب - اس کا جواب اگر پڑھ لیا جائے تو ہاؤس کو پتہ چل جائے گا۔

جناب چیئرمین، یہ تو figures وغیرہ ہیں کیا پڑھنا ہے۔

سید محمد فضل آغا، figures وغیرہ تو ہیں ہاں سر اس میں نے گزارش کی تھی کہ

foreign loans credits اور اس قسم کی جو donations اور aids ہیں۔ ان سے پرائیویٹ ٹیوب ویلز

کی ذمہ داری کا province-wise break-up دیا جائے۔ اس میں مصطفیٰ کھر صاب نے جو figures

بہت سے دیا ہے۔

دی ہیں اس میں ایک تو یہ ہے کہ تمام پرائیویٹ یوب ویل جو ہیں کوئی 900 million اس پر خرچ ہونے ہیں۔

Mr. Chairman: Minister for Water and Power.

ملک غلام مصطفیٰ کھر، سینیٹر صاحب نے جو فرمایا وہ درست ہے، لیکن مجھے افسوس ہے کہ یہ تمام اخراجات تقریباً تمام اخراجات اس وقت ہونے تھے کہ جب پہلی حکومت in power تھی ایسا نہیں کرنا چاہیے تھا، میں سینیٹر صاحب کو دعوت دیتا ہوں کہ ان علاقوں میں یا باقی علاقوں میں جہاں وہ سمجھتے ہیں کہ یہ سکیم کامیاب ہو سکتی ہے، ہم بڑی خوشی سے وہاں رقم خرچ کرنے کے لئے تیار ہیں اور ان کو compensate کرنے کے لئے تیار ہیں، ایسا نہیں ہونا چاہیے تھا۔

جناب چیئرمین، شکریہ جی۔

Next No.34: Dr. Muhammad Rehan Sahib. On his behalf, supplementary question.

34 *Dr. Muhammad Rehan: Will the Minister for petroleum and Natural Resources be pleased to state since when the minimum less charged for the Natural gas has been increased for commercial use, indicating also the old and new rates?

Mr. Anwar Saifullah Khan: The minimum charges for the commercial consumer of natural gas increased w.e.f. 19-8-93. The old rate was Rs. 30 per month which was levied in 1967 and the revised rate is Rs. 350 per mont.

پروفیسر خورشید احمد، بڑھا کر کے ۲۵۰ روپے کیا گیا ہے۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: Mr. Chairman, the reason for this is that the minimum charge had been pagged down to the 1967 level and there was no increase since that time. This charge is levied for the maintenance of the system and we are beginning to fall back on that. What happened is that in 1993 the Caretaker Government examined this issue and decided to bring it up in the same ratio as the price of the gas has been increased.

جناب چیئرمین، جی جناب حافظ حسین احمد صاحب۔

حافظ حسین احمد، جناب یہ گیس کے چارجز بڑھانے کی ذمہ داری Foreign Office کو کب سے سونپی گئی ہے۔

جناب چیئرمین، جی جناب Minister for Foreign Affairs ' وہ پوچھتے ہیں کہ یہ کب سے سونپی گئی فارن آفس کو؟ آپ کہہ دیں نہیں سونپی گئی۔
سردار آصف احمد علی، آج ہی ملی ہے جی۔
(مداخت)

پروفیسر خورشید احمد، میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا محترم وزیر صاحب یہ ڈیٹا ہمیں دے سکیں گے کہ twelve times rise ہوا ہے گیس کی prices کے اندر یا maintenance cost کے اندر 'twelve times' یہ data اگر آپ دے سکیں کہ ۶۷ اور ۹۳ کے درمیان twelve time rise ہے۔
1200 percent rise ہے۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: Mr. Chairman, Sir, this is related to the same price of the gas and it increased in the same ratio at the same price. So, this would have been done from 1967 onwards. Whenever there is rise in the gas price, the minimum charges should have automatically gone up. But since 1967 this did not happen. So, the Caretaker Government last year rationalised this and simply brought it up to the same ratio as was the increase in gas price.

پروفیسر خورشید احمد، میں یہی کہہ رہا ہوں کہ ہمیں وہ ڈیٹا دیں کہ ۱۹۶۷ کی گیس کی prices اور ۱۹۹۳ کی گیس کی prices کیا تھیں اور maintenance cost جو اصل اس میں ایڈجسٹ ہے maintenance cost میں کیا اس زمانے میں 1200 percent کا اضافہ ہوا ہے؟

سردار آصف احمد علی، جی price جس انداز سے بڑھی ہے اسی تناسب سے یہ minimum charges بڑھانے گئے ہیں جی۔

پروفیسر خورشید احمد، نہیں give the data

Sardar Asseff Ahmed Ali: This is a normal commercial practice for

جناب چیئر مین، جی جناب مندوخیل صاحب۔
 جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب وہ پروفیسر کا سوال ہے کہ expenditure
 data ہمیں دیا جائے۔ اور یہاں صرف general term میں جواب دیا جا رہا ہے کہ اس کے مطابق in
 proportionate to that data مانگا جا رہا ہے۔
 جناب چیئر مین، جی جناب۔

پروفیسر خورشید احمد، (مذاقت) اصول میں نہیں پوچھ رہا کہ دنیا میں کیا ہوتا ہے؟ مجھے بھی
 پتہ ہے دنیا میں کیا ہوتا ہے۔ میں تو یہ جانتا چاہتا ہوں کہ ۱۹۶۷ء میں گیس کی price کیا تھی؟ آج کیا ہے
 اور ۱۹۶۷ء میں یونٹ کے maintenance کی cost کیا تھی؟ اب کیا ہے؟ اگر فی الحقیقت ۱۲۰۰
 percent کا اضافہ ہوا ہے cost کے اندر تو you are right.
 If this is not, I think, there is no certificate what the exclamation?

Sardar Asseff Ahmed Ali: If the Senator Sahib wants a very
 detailed thing we are prepared to provide.

جناب چیئر مین۔ مطلب وہ detail مانگ رہے ہیں maintenance cost کی اگر ہے آپ
 سے پاس تو دے دیں۔
 سردار آصف احمد علی۔ جی ہے۔

جناب چیئر مین۔ sorry ہے maintenance cost۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: This is regarding the commercial rates.
 The commercial rates in 1967 was 6.40 per thousand cubic fit and the minimum
 charge was 30 Sir. Today, the commercial rate is Rs.70.60 and the minimum charge
 is Rs.360/- so this is pagged to the minimum price of the gas. It is increased with
 the same ratio as the prices in 1966. There is no change in the ratio.

پروفیسر خورشید احمد، کیا material cost جائیں گے آپ۔ اس میں ذرا فرق پڑا ہے۔
 material cost سے دو elements ہیں ایک maintenance cost ہے اور ایک کرشل پرائس ان کے
 reference سے ریکورڈ کیا جانے گا۔ اگر دوسرا بھی data آجائے تو اچھا ہے۔

but Sir, this is a rule of thumb practice which is used all over the world by all the gas distribution companies. All over the world this is a ratio.

جناب چیئرمین۔ گجلی صاحب کچھ پوچھنا چاہ رہے ہیں۔ گجلی صاحب۔ مولانا عبدالستار خان نیازی۔ میں وزیر موصوف سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ پہلے گجلی صاحب پوچھ لیں پھر آپ کی باری آتی ہے جی گجلی صاحب۔ جناب منظور احمد گجلی۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں وزیر موصوف سے کہ یہ تیس سے تین سو پچاس ہو گیا ہے اس کا بریک اپ کیا ہے یہ جو تین سو پچاس روپیہ ہے اس میں کتنے فیصد ایکسائز کو جاتا ہے اور کتنے فیصد ٹیکس ڈومینٹ سرچارج کیے جاتا ہے مطلب یہ کہ اس کا بریک اپ کس طریقے سے ہے۔

Sardar Asseff Ahmad Ali: Sir, I think it would require a fresh notice but this is nothing to do with the deficits on gas. This is a minimum charge that is levied on a minimum level of consumption.

جناب چیئرمین، جی وہ کہتے ہیں کہ فرٹش نوٹس ملنا چاہیئے۔ جی مولانا عبدالستار خان نیازی صاحب۔ مولانا عبدالستار خان نیازی۔ جناب یہ جو اخراجات جانے گئے ہیں یعنی پنجاب کیلئے ۳۸ روپے اور ۲۲ روپے پنجاب میں ضلع میانوالی اور خوشاب کے لئے باقاعدہ بحث ہوئی تھی اور دونوں اضلاع کے لئے باقاعدہ واپڈا نے فیصد کرا دیا تھا کہ ان کے اخراجات ہیں at par سرحد اور بلوچستان اس کے متعلق وضاحت فرمائیں۔

جناب چیئرمین، میرا خیال ہے یہ اگلا سوال ہے جی جناب جی اختیار صاحب۔

Mr. Yahya Bakhtiar: I would like to know from the honourable Minister that after increasing the price of gas how much Balochistan gets out of this advantage?

جناب چیئرمین، کہتے ہیں جی after the increase in the price of gas, what advantage would Balochistan get from this increase?

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, this is the minimum charge. It is an

audit and commercial aspect of the companies which are running.

جناب چیئرمین۔ یہ صحیح ہے وہ کہہ رہے ہیں کہ آپ نے اس کو تیس روپے سے بڑھا کر ساڑھے تین سو روپے کیا ہے تو اس سے بلوچستان کو کیا فائدہ ہو گا رائلٹی میں یا جو گورنٹ ریونیو آ رہا ہے اس میں سے کوئی بلوچستان کو حصہ جانے کا اگر جانے گا تو کتنا جانے گا۔ یا نہیں جانے گا۔
that he wants to know.

Sardar Asseff Ahmed Ali: This should be in accordance with the National Finance Award.

اس ایوارڈ میں جس فارمولے کے تحت وہ ڈویژن ہوتی ہے وہ تو اسی ریشو سے جانے گی۔
جناب چیئرمین۔ جی جناب وہ پرانے ریشو سے جانے گی یہ کہتے ہیں۔ جی۔ آپ مطمئن نہیں ہیں۔

جناب منظور احمد گچکی۔ وجہ یہ ہے کہ جی اسکی تین دہائی ہیں رائلٹی ہے ایکسائز ہے اور ڈومیسٹ سرچارج ہے اب ہم کو اگر یہ بتادیں کہ ان دہائیوں میں کتنے جاتے ہیں تو ہمیں اندازہ ہو گا کہ اس صوبہ کو کتنا ریونیو ملتا ہے۔ یہ جو سوال ہم کر رہے ہیں سلیمنٹری اسی لئے کر رہے ہیں کہ ہمیں پتہ ہو کہ اس دہائی میں جب جاتا ہے تو صوبے کو کتنا ملتا ہے۔

جناب چیئرمین، جی اگر گچکی صاحب مطمئن نہیں ہے تو کوئی بات ہو گی you know he says I am not satisfied.

جناب منظور احمد گچکی، یہ جو سارے سوال ہیں پرنسپل منسٹری کے ہیں۔
سردار آصف احمد علی، minimum charge کا پوچھا وہ میں نے بتا دیا ہے جی۔

جناب چیئرمین، جی any other question چلیں جی finally the House is satisfied.
جی چوہدری انور بھنڈر صاحب نمبر ۲۵ جی۔

35 *Chaudhry Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

- the rates of power tariff on agricultural tubewells during the last three years commencing 1st July, 1990; and
- the rates of fuel adjustment charges in respect of the

agricultural tubewells for the above mentioned period and the justification for the imposition of these charges?

Malik Gulam Mustafa Khar: (a) The rates of power tariff applicable on agricultural tubewells during the last three years given in Annexer- A.

(b) The rates of Fuel Adjustment Surcharge (FAS) during the requisite period are given below:-

Effective date	Rates (PS/KWH)
01-07-90	60
01-04-91	70
10-08-93	75

As regards the justification for Fuel Adjustment Surcharge, it is submitted that fuel cost is not included in WAPDA's base tariff. Therefore, Fuel Adjustment Surcharge (FAS) is levied separately to recover the actual expenditure incurred on fuel used in Thermal Generation.

ANNEXURE-A

POWER TARIFF EFFECTIVE SINCE 01-07-90

SUPPLY TO AGRICULTURAL TUBEWELLS (TARIFF-D)

PARTICULARS	FIXED Charges Rs./KWH	ENERGY Charges Rs./KWH
i) Punjab & Sindh 32	45	
ii) NWFP & Baluchistan 34	32	

FLAT RATE TARIFF D-1
(For private agricultural tubewell consumers)

Particulars	Fixed/Minimum Charges Rs./KWH/month
Punjab & Sindh Provinces	111
NWFP & Baluchistan Provinces	109

POWER TARIFF EFFECTIVE SINCE 01-04-91

SUPPLY TO AGRICULTURAL TUBEWELLS (TARIFF-D)

PARTICULARS	FIXED Charges Rs./KWH	ENERGY Charges Rs./KWH
i) Punjab & Sindh 40	49	
ii) NWFP & Baluchistan 36	34	

FLAT RATE TARIFF D-1
(For private agricultural tubewell consumers)

Particulars	Fixed/Minimum Charges Rs./KWH/month
Punjab & Sindh Provinces	147
NWFP & Baluchistan Provinces and Districts of Faisalabad and Bahawalpur in Punjab.	122

POWER TARIFF EFFECTIVE SINCE 10-08-93

SUPPLY TO AGRICULTURAL TUBEWELLS (TARIFF-D)

PARTICULARS	Fixed Charges Rs./KWH	Energy Charges Rs./KWH	Additional Surcharge Rs./KWH
i) Punjab & Sindh 41	49	25	
ii) NWFP & Baluchistan 36	34	25	

FLAT RATE TARIFF D-1
(For private agricultural tubewell consumers)

Particulars	Fixed/Minimum Charges Rs./KWH/month	Additional Surcharge Rs./KWH/month
Punjab & Sindh Provinces	147	25
NWFP & Baluchistan Provinces and Districts of Faisalabad & Bahawalpur in Punjab.	122	24

جناب چیئر مین : 'any supplementary question' جی جناب فرمائیے مولانا صاحب۔

مولانا عبدالستار خاں نیازی، یہ جو اخراجات بتانے گئے ہیں جناب۔ صوبہ بلوچستان کیلئے اور پنجاب کیلئے ان میں بڑا فرق ہے خاص طور پر خوشاب اور میانوالی کیلئے طے ہوا تھا کہ یہ بہت زیادہ back ward Areas ہیں جہاں پر یوب ویلوں کا خرچہ وہی ہے جو کہ سرحد اور بلوچستان میں ہے انکی استثنیٰ کی ضرورت ہے۔ جہاں پر بیان ہونا چاہیے۔

جناب چیئر مین، کون جواب دیں گے جی۔ جی جناب وزیر برائے پانی و بجلی۔ مولانا صاحب نے فرمایا ہے کہ یہ خوشاب اور میانوالی کیلئے چار ہزار زیادہ ہیں اور وہ کیونکہ backward علاقے ہیں تو کچھ وہاں پر exemption ہونی چاہیئے۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، یہ بات تو ان کی کسی حد تک ٹھیک ہے خوشاب میں اور میانوالی میں کم ہونی چاہیئے خوشاب اور میانوالی میں وہی صورت حال ہے جو بلوچستان میں ہے تو ہم اس کو examine کریں گے اور میں اپنی طرف سے کوشش کروں گا کہ جو بھی backward ایریا ہیں بلوچستان میں اور کسی صوبے میں بھی ہیں اور جو ان کی عملی صورت حال ہے ان کے مطابق ہوگا۔

جناب چیئر مین، شکریہ جناب۔ جی جناب انور بھنڈر صاحب۔ یہ وزیر صاحب پوائنٹ آف آڈر کر رہے ہیں۔

ڈاکٹر شیر انگن خاں نیازی، جناب والا ! ریٹ کی جو بات ہو رہی ہے کہ وہاں ریٹ کم ہونے چاہیں وہ constituency میری ہے جہاں سے میں elect ہوا ہوں اور گذشتہ حکومت میں دعویٰ کیا گیا کہ وہاں پر یہ ساری چیزیں ہو چکی ہیں لوگوں کو بتلایا گیا الیکشن میں۔ اب پھر سوال آیا ہے کہ کھر صاحب اس کے لیے کچھ کریں تو سابقہ حکومت کے وہ لیئر اور وہ دعوے اور وہاں کے ممبروں نے جو کہا وہ کیا سب غلط تھا؟ میں پوچھنا چاہوں گا۔

جناب چیئر مین، یہ پوائنٹ آف آڈر پر آپ کیسے پوچھیں گے۔ آپ پوائنٹ آف آڈر پر سوال ایک ممبر سے پوچھ رہے ہیں۔۔۔۔۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، میرا جواب یہ ہے کہ اگر سابقہ حکومت نے کوئی غلطی کی ہے تو ہم اس کا مقابلہ نہیں کرنا چاہتے غلطی جہاں بھی ہوئی ہے نا انصافی جہاں بھی ہوئی ہے ہمارا فرض ہے اس کو درست کرنا اور ہم اس کے لینے تیار ہیں۔

جناب چیئر مین، شکریہ جناب جی بھنڈر صاحب۔

جناب محمد انور بھنڈر ، جناب میرا ضمنی سوال وزیر سے یہ ہے کہ نیوب ویل کنکشن کے لینے میں نے جو سوال پوچھا تھا اس میں ایک کاشتکار جو ہے وہ انرجی چارجز بھی دیتا ہے وہ اس کے ٹکس چارجز بھی دیتا ہے اس کے علاوہ فیول چارجز بھی دیتا ہے ایکسٹریڈیوٹی بھی دیتا ہے تو اس میں جناب معلوم یہ کرنا چاہتا ہوں کہ یہ فیول چارجز ہیں جو ہمارے بلوں کو بہت زیادہ inflate کر جاتا ہے یہ فیول چارجز کی justification کیا ہے اور جو فیول کی قیمت کم ہو گئیں تو فیول ایڈجسٹمنٹ چارجز بڑھ کیوں رہا ہے ۔

جناب چیئر مین - جی جناب وزیر وائز اینڈ پاور -

ملک غلام مصطفیٰ کھر - فیول ایڈجسٹمنٹ چارج اور definitely oil کی price سے تیل ہمارے ملک میں تو بہت کم پیدا ہوتا ہے - باہر سے تیل آتا ہے اور باہر سے قیمتیں جب زیادہ ہوتی ہیں تو اسے ایڈجسٹ کرنی ہوتی ہیں - لیکن یہ ان کی بات بالکل ٹھیک ہے بلکہ جو یہ سوال مجھ سے پوچھ رہے ہیں کل ECC کی meeting میں میں نے خود یہ بات کی اور وزیر اعظم نے بھی اس کی تصدیق کی کہ ہمیں یہ بھی کرنا چاہیے ہوتا یہاں یہ ہے کہ اگر تیل کی قیمتیں اوپر گئی ہیں اور اس کے ساتھ جب قیمتیں بڑھتی ہیں - جب تیل کی قیمتیں نیچے جاتی ہیں تو اس وقت بھی کی قیمت نیچے نہیں جاتی تو ہم اس کو examine کر رہے ہیں اور یہی کوشش کر رہے ہیں کہ اگر تیل کی قیمتیں نیچے جائیں ہمیں لوگوں کو اس سے کوئی فائدہ پہنچانا چاہیے -

جناب چیئر مین - جی جناب سر تاج عزیز صاحب کچھ کہنا چاہ رہے تھے ان کو سن لیں وہ کیا کہہ رہے ہیں -

جناب سر تاج عزیز - میں جناب وزیر موصوف کی توجہ انہی کے Annexure A پر دلانا چاہتا ہوں وہ اگر آپ دیکھیں گے تو یکم جولائی ۱۹۹۰ سے جو ریٹ ہیں وہ پنجاب اور سندھ کے ۱۳۱ اور این ڈیو ایف پی اور بلوچستان کے ۱۰۹ روپے فلیٹ ریٹ ہیں - ۱۹۹۱ کے بعد اپریل ۱۹۹۱ کے بعد آپ دیکھیں گے کہ میانوالی اور بہاولپور ڈسٹرکٹ میں وہی ریٹ اٹھائی کرتے ہیں جو این ڈیو ایف پی اور بلوچستان کے ریٹ ہیں جب کہ باقی پنجاب اور سندھ میں وہ ریٹ ۱۳۷ اور ۱۲۲ ہے اور وہی ریٹ اگلے سال چل رہے ہیں اس کا مطلب ہے کہ concessional جو جن کی طرف انہوں نے اشارہ کیا وہ ۹۱-۹۲ سے applicable to the بارانی جہاں پر نیوب ویل کی زیادہ گہری ہے اور زیادہ خرچ آتا ہے - تو وہ ریٹ applicable اور جو شیر انگن صاحب نے پوچھا کہ وہ نہیں کیا گیا -

جناب چیئرمین، شیراگن صاحب نہیں منسٹر صاحب کہیں۔

جناب مسرتاج عزیز، منسٹر صاحب نے بھی کہا کہ ہم کر دیں گے۔ اور انہوں نے اپنے جواب کے مطابق کہا کہ جو رعایتی ریٹ ہے وہ دستیاب ہے۔

جناب چیئرمین، کیوں جی ملک صاحب یہ ٹھیک بات ہے۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، جی نہیں میں نے یہ کہا ہے کہ جہاں کوئی ایسی صورت حال ہو جہاں ہو گیا ہے تو ٹھیک لیکن اگر کوئی اور ایسے علاقے ہیں جہاں کی practical conditions جو ہیں بلوچستان یا وہ علاقے ہیں کہ جہاں کم ریٹس ہیں تو ہم وہ بھی consider کرنے کے لئے تیار ہیں۔

جناب چیئرمین، شکریہ حافظ حسین احمد۔

حافظ حسین احمد، کیا وزیر موصوف بیان فرمائیں گے کہ بلوچستان میں جو ٹیٹ ریٹس ہیں اس وقت وہ ۱۷ روپے ہیں۔ جو پہلے پچاس روپے تھے اور یہ چوبیس گھنٹے بجلی کے لئے ہیں جب کہ وہاں ہر اس وقت صرف دو سے پانچ گھنٹے تک بجلی مہیا ہو رہی ہے اور وہاں کے کنوژوں میں ۵۰۰ سو فٹ کی گہرائی پر پانی ملتا ہے تو کیا یہ ۱۷ روپے جو flat rate ہے اس کو اس تناسب سے کم کیا جائے گا؟

جناب چیئرمین، جی جناب منسٹر صاحب۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، اس مسئلے پر صرف بلوچستان کے لئے نہیں بلکہ سارے پاکستان کا یہ مسئلہ ہے لوڈخیزنگ ہوتی ہے اور جہاں ٹکس ریٹ ہیں وہاں لوگوں کو اس بات کی شکایت ہے۔ یہ صرف ایک صوبے کے لئے نہیں ہے جو بھی فیصد کیا جائے گا سارے پاکستان کے لوگوں کے لئے کیا جائے گا اس کے لئے کہ لوڈخیزنگ تمام صوبوں میں یکساں ہے برابر ہے کسی صوبے میں کم یا زیادہ نہیں ہے۔

جناب چیئرمین، شکریہ جی۔ جناب فضل آغا صاحب۔

سید محمد فضل آغا، منسٹر صاحب سے پوچھنا چاہوں گا کہ لوڈخیزنگ کا دورانیہ آٹھ سے دس گھنٹے تک ہے میں ان کے knowledge کے لئے عرض کرتا ہوں کیونکہ یہ ہماری طرح انسان ہیں اور جو انٹی سیڈی information ان کو ملتی ہے اور باقی دورانیے میں بھی کوئی دو گھنٹے سے زیادہ duration کے لئے بجلی نہیں آتی ہے اور جو بجلی آتی ہے اس کی 300 سے 325 کے درمیان voltage ہوتی ہے جس سے نیوب ویل اور باقی مشینری نہیں چل سکتی۔ ان ساری باتوں کو انہوں نے consideration میں رکھتے ہوئے A-1 اور B-1 کنیگیز کو جو بڑی industries ہیں fix charges پر انہوں نے 50 percent

concession دیا ہے تو کیا یہ ٹیوب ویل کے مالکان یا فلور مل کے ان مالکان کے لئے جو اسی پریشانی سے دوچار ہیں یہ مناسب نہ ہو گا کہ اور کچھ نہیں تو ان کو بھی 50 percent concession ٹیوب ویز اور فلور ملز کو بھی دی جانے specially بلوچستان کے حوالے سے ان کو خود معلوم ہے وہ خود اس علاقے سے تعلق رکھتے ہیں جہاں پر بارانی ایریا زیادہ ہے وہ conditions بھی ساری انہیں معلوم ہے اور ہمارے ہاں تو فلور ملز کی ایک ہی industry پورے بلوچستان میں چلتی ہے جس میں کوئی ۳۰-۴۰ فلور ملز ہیں اور میں آپ کو یقین سے اور اپنے تجربے کی بناء پر عرض کرنا چاہتا ہوں کہ آج کل جو بھی وہاں آتی ہے دس گھنٹے تک وہ in flow رہتی ہے لیکن وولٹیج اتھارٹی کم ہے جس سے کوئی مشینری چل نہیں پاتی ہے۔

جناب چیئرمین، سوال کیا ہے آپ کا؟

سید محمد فضل آغا، سوال یہ ہے جی کہ ہمیں وہاں damage بہت زیادہ ہوتا ہے اور باقی ایریز میں بھی ہوتا ہو گا کیونکہ وولٹیج پوری نہیں ہے اور اسے اور بنی کیٹیگری کو انہوں نے 50 percent fix charges پر concession دی ہے تو کیا یہ consider کریں گے کہ ٹیوب ویز اور فلور ملز کے لئے انہی حالات کو سامنے رکھتے ہوئے یہ رعایت دی جائے؟

Mr. Chairman: Minister for Water and Power.

ملک غلام مصطفیٰ کھر، میرے خیال میں اگر بڑی industry کو کوئی concession دی گئی ہے تو پھر اس سے جو بھجوتی industry ہے یا غریب لوگ جو ہیں وہ زیادہ مستحق ہیں۔ اس کو ضرور consider کریں گے۔

سید محمد فضل آغا: یہ کیا؟ وہ consider کریں گے میری بات کو تو۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین، وہ کہتے ہیں consider کریں گے؟

ملک غلام مصطفیٰ کھر، میں یہاں کھڑے ہونے فیصد تو نہیں کر سکتا۔ اس کو consider کریں گے اور میری رائے یہی ہے کہ اگر ہم نے بڑی industry کو کوئی سہولتیں دی ہیں تو جو بھجوتے کاشتکار یا غریب لوگ ہیں ان کو سہولتیں دینا ہمارا فرض ہے۔

جناب چیئرمین، مطلب ہے غور کیا جانے گا۔ جی جناب بھنڈر صاحب۔

چوہدری محمد انور بھنڈر، rate آپ نے کس کیا لیکن اس کے علاوہ additional surcharge بھی آپ charge کر رہے ہیں کس ریٹ کا تو تصور ختم ہو جاتا ہے اگر آپ fix charges کے علاوہ additional suercharges بھی اس پر لگائیں کس ریٹ الگ additional suercharge الگ۔

rate down الگ پنجاب انڈیا کی مچاس روپے ہے آپ کی دو سو روپے ہے۔ کیا گورنٹ اس سلسلے میں کوئی ارادہ رکھتی ہے کہ اس fix surcharges کو اور بجلی کے خاص طور پر یوب ویل connections کے ریٹ کو revise کر کے کم کیا جائے تاکہ آپ سرسبز انقلاب لاسکیں؟

Mr. Chairman: Minister for Water and Power.

ملک غلام مصطفیٰ کھر، میں سینئر صاحب کو یقین دلاتا ہوں میں خود بھی کاشتکار ہوں اور میں یہ چیز ابھی طرح سمجھتا ہوں لیکن موجودہ صورت حال میں فوری طور پر ایسا کوئی فیصلہ ہمارے لئے ممکن نہیں ہو گا کیونکہ اس کے بہت سارے repercussions ہوں گے لیکن ہماری کوشش ہے کہ واپڈا کے اور بجلی کے معاملات کو صحیح کریں اور ایسے حالات پیدا کریں کہ بجلی کی چوری میں کمی پیدا ہو اور ہمارے پاس فنڈز آتے رہیں کہ ہم یہ چیزیں کر سکیں تو پھر انشاء اللہ ضرور کریں گے۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ۔ جی حافظ حسین احمد صاحب۔

حافظ حسین احمد۔ کیا وزیر موصوف اتفاق کریں گے کہ اگر ایک شخص کم بجلی خرچ کرتا ہے تو اسے اس کے مطابق بل دینا چاہیئے۔ ایک شخص ایک گھنٹہ بجلی استعمال کرتا ہے اس سے بھی ۱۷۸ روپے لئے جاتے ہیں اور ایک شخص ۲۴ گھنٹے استعمال کرتا ہے اس سے بھی یہ کہاں کا انصاف ہے۔ کیا اس پر غور کیا جاسکتا ہے کہ جتنی بجلی کوئی صارف خرچ کرے اس میٹر کے مطابق۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ آپ کا اشارہ لوڈ شیڈنگ کی طرف ہے۔

حافظ حسین احمد۔ نہیں نہیں جی۔ یہاں یہ ہے کہ اگر آپ یوب ویل نہ بھی چلائیں تو تب بھی آپ سے ۱۷۸ روپے لئے جائیں گے آپ ۲۴ گھنٹے یوب چلائیں تب بھی ۱۷۸ روپے لئے جائیں گے۔ میں کہہ رہا ہوں یہ انصاف نہیں ہے۔ میٹر لگوا دیں جتنا خرچ ہو گا اتنا ہی وہ۔۔۔۔۔

Mr. Chairman: Minister for Water and Power.

ملک غلام مصطفیٰ کھر۔ میرے خیال میں وہ جو ۱۷۸ روپے لئے جاتے ہیں وہ تو سوت اس کو بجلی کے یوب ویل کے connection دینے کے لئے ہے اس پر اگر وہ زیادہ چلانے کا تو پھر اس کے جتنے یونٹس ہوں گے اس کا زیادہ بل ہو گا لیکن یہ تو basic facility provide کرنے کی ہے وہ چلانے نہ چلانے وہ اس کی مرضی ہے اس کو consider نہیں کیا جاسکتا۔

جناب چیئرمین۔ سوال نمبر ۲۶۔

36 *Chaudhry Muhammad Anwer Binder: Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

- (a) the total production of power during the last five years commencing from 1st July, 1988;
- (b) the share of supply of power to the Agricultural Sector during the same period; and
- (c) whether there is any proposal under consideration of the government to increase the percentage of share to the Agricultural Sector?

Malik Ghulam Mustafa Khar: (a) The total production of power by WAPDA during the last five year is as under:-

Year	Production of Power by WAPDA KESC Import		Total energy Generated
1988-89	28866	32	28898
1989-90	31162	262	31426
1990-91	34377	41	34418
1991-92	37602	463	38065
1992-93	40262	514	40776

(b) The share of supply of power to agriculture sector during the above period is as under:-

Year	Units consumed in Agriculture sector
1988-89	4356.42 MKWH
1989-90	5004.22 MKWH
1990-91	5595.24 MKWH
1991-92	5822.55 MKWH
1992-93	5594.65 MKWH

(c) There is no restriction on new tubewell connections. During the load shedding period the importance of agriculture sector kept in view and every

endeavor is made to ensure that agricultural feeders may get atleast 7 to 8 hours

پروفیسر خورشید احمد، ضمنی سوال۔

جناب چیئرمین، یہ بھنڈر صاحب کا سوال ہے پہلے وہ پوچھ لیں۔

چوہدری محمد انور بھنڈر، جناب والا! میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ ہماری جو ۷۰ فیصد دیسی آبادی ہے اس کے لئے جو figuers دی گئی ہیں ان میں ۱۳ فیصد ہمارا حصہ نکلا اس بجلی کی consumption میں ہمیں کل production کی ۱۳ فیصد بجلی ملتی ہے۔ اور اس کا واپڈا کی طرف سے یہ جواب دیا گیا ہے کہ بجلی کا connection لینے پر کوئی پابندی نہیں ہے جو درخواستیں آتی ہیں ان کو connection دے دیتے ہیں لیکن کیا وزیر موصوف خود اس جواب سے مطمئن ہیں کہ ہمارا حصہ درست ہے اور جو بی ہم درخواست دیتے ہیں ہمیں فوراً بجلی کا connection مل جاتا ہے؟

ملک غلام مصطفیٰ کھر، ہرگز نہیں، نہ میں مطمئن ہوں اور نہ میرے خیال میں اس سے کوئی اور مطمئن ہے۔ لیکن میں نے کہا ہے کہ ہماری حکومت کو آنے والے تھوڑا عرصہ ہوا ہے۔ میں نے آج سے دو ماہ پہلے واپڈا کے افسران کو بلا کر directives دیئے تھے اور ان کو ایک خاص وقت دیا تھا جس میں ان سے کہا تھا کہ وہ اس عرصہ میں حالات کو improve کریں اور ۸ تاریخ کو final فیصلے ہونے ہیں۔ مجھے امید ہے کہ جو فیصلے ہم کریں گے ان سے معزز اراکین اور قوم بھی مطمئن ہوگی اور اس سے حالات بہتر ہوں گے۔

پروفیسر خورشید احمد، ضمنی سوال، rough calculation سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ۸۹-۱۹۸۸

میں جو agriculture کو share جا رہا تھا وہ تقریباً ۱۸/۱ تھا لیکن ۱۹۹۲-۹۳ میں یہ کم ہو کر ۱۸ رہ گیا، صرف ۱۳ اور ۱۳ فیصد نہیں بلکہ ۱۲ فیصد کے قریب آ گیا ہے۔ تو اس میں actual decline ہے جب کہ اس زمانے میں یعنی زراعت میں جو اضافہ بھی ہوا ہے اس کا فطری تقاضا یہ تھا کہ اس فیصد میں اضافہ ہوتا، تو میں چاہوں گا کہ وزیر صاحب اس کو examine کریں کہ آخر کیا وجہ ہے کہ agriculture کا relative share جو ہے وہ بڑھنے کی بجائے کم ہوا ہے۔ دوسری یہ وضاحت کرنا چاہتا ہوں کہ وزیر صاحب کو اپنے پچھلے سوال پر دوبارہ غور کرنا پڑے گا اس لئے کہ fixed rate کے دو concept ہیں اور اس کے اوپر بہت بحث ہوئی تھی کہ آیا actual use پر ادا کیا جائے یا fixed flat rate کر دیا جائے تو fixed flat rate کئے گئے ہیں اور جو اعتراض پہلے اٹھایا گیا ہے یعنی equity کے view point سے وہ اعتراض valid ہے لیکن بہر حال convenience کے اعتبار سے یہ بات ملے کی گئی تھی کہ غالباً یہ زیادہ آسانی سے collect ہو سکے گا اور جو

بے ایمانیاں ہوتی ہیں جن کی بنا لوگ زیادہ use کرتے ہیں اور اس کے بعد tamper کر لیتے ہیں ان کو check کیا جائے گا۔ غالباً اگر وہ اپنے جواب کو review کر لیں کہ جو اصل پالیسی ہے وہ conceptual فرق کی بنا پر ہونی ہے، اس کا تعلق صرف یہ نہیں ہے کہ اس کی حیثیت ground rent کی ہے، یہ صورت نہیں ہے۔

جناب چیئرمین، جی، وزیر پانی و بجلی۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، معافی چاہتا ہوں جی، میں ان کا سوال صحیح طور پر نہیں سمجھ سکا ہوں۔ میرا خیال ہے کہ شاید کچھ مانیٹک میں problem ہے۔

جناب چیئرمین۔ ان کے سوال کے دو حصے ہیں، غالباً پہلے حصہ میں یہ کہہ رہے ہیں کہ ۹۱-۱۹۹۲ میں جو agriculture sector میں بجلی استعمال ہو رہی تھی وہ ۵۸۲۲.۵۵ تھی، ٹھیک ہے اور ۹۲-۱۹۹۲ میں ۵۵۹۳.۶۵، یعنی استعمال کم ہو گئی ہے تو یہ کہہ رہے ہیں کہ agriculture sector میں تو بڑھتی چلی گئی ہے کہ ہونی چاہیئے۔ اس کی کیا وجوہات ہیں۔ دوسرا ان کا technical سوال تھا، آپ پہلے اس کا جواب دے لیں، وہ سوال وہ بعد میں پوچھ لیں گے۔ یہ صحیح ہے جی? Have I put it correctly?

پروفیسر خورشید احمد، جی، relative position کم ہونی ہے۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، یہ بالکل صحیح ہے لیکن یہ ہمارے دور میں نہیں ہونی ہے، یہ ہمارے دور سے پہلے ہونی ہے۔ شہروں میں agitation اور political awakening کی وجہ سے، ان کی طرف زیادہ دھیان دیا گیا ہے اور دیہاتوں کی طرف دھیان نہیں دیا گیا ہے۔ اب ہم یہ کوشش کر رہے ہیں کہ دیہاتوں کو بھی برابر کے حقوق دے جائیں اور انشاء اللہ ہم اس کو پورا کرنے کی پوری کوشش کریں گے۔

جناب چیئرمین، پروفیسر صاحب، جو آپ کا دوسرا سوال ہے وہ بھی repeat کر دیں، clear کر دیں کیونکہ وزیر صاحب کو سمجھ نہیں آیا تھا۔

پروفیسر خورشید احمد، دراصل میں یہ کہہ رہا تھا کھر صاحب، کہ ٹیوب ویلز کے جو charges لگے جاتے ہیں، اس کے دو concept ہیں، ایک تو یہ ہے کہ جتنی بجلی آپ استعمال کریں، جتنے یونٹ آپ چلائیں، اس پر ادائیگی کریں۔ پہلے یہ طریقہ تھا لیکن اس طریقے میں یہ محسوس کیا گیا کہ جو لوگ زیادہ استعمال کرتے ہیں وہ اس کے بعد پھر tamper کر کے ادا نہیں کرتے ہیں۔ تو fixed rate system introduce کیا گیا۔ یہ دو الگ الگ سسٹم ہیں جو fixed rates ہیں، اس کے معنی یہ نہیں ہیں کہ وہ اس کا ground rent ہے۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر Fixed rates تو دو قسم کے ہیں۔ ایک یہ ہے کہ آپ کو ایک مہینے کا بل آ جاتا ہے آپ استعمال چاہے ۲۴ گھنٹے کریں یا ۱۲ گھنٹے کریں۔ بل آپ کو ایک ہی آتا ہے۔ لیکن وہ choice consumer کی ہے۔ دوسرا یہ ہے کہ ہم میٹر لگا دیتے ہیں اور جتنی بجلی آپ استعمال کریں اس کا بل آنے لگا۔ اگر نہیں کریں گے تو نہیں آنے گا۔

چوہدری محمد انور بھنڈرا: جناب میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ اس جواب میں یہ کہا گیا ہے کہ مسلسل ۸ سے ۸ گھنٹے نیوٹ ویل کو بجلی دی جاتی ہے میرا خیال یہ ہے کہ جناب وزیر موصوف نے یہ دیکھا ہوگا اور انکے اپنے تجربے میں ہوگا کہ ۸ سے ۸ گھنٹے تک مسلسل بجلی بند ہوتی ہے۔ بجلی کا دیہاتی علاقے میں تو کوئی مال ہی نہیں ہے۔ اتنے بڑے ڈاؤن میں اتنے Fluctuations ہیں کہ میرے خیال میں وزیر موصوف کی موٹریں بھی ضرور جلی ہوں گی۔ اس لینے یہ بات درست نہیں ہے۔ کیا وزیر موصوف اس طرف توجہ فرمائیں گے۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر: یہ بات ان کی کسی حد تک صحیح ہے کہ دیہاتی علاقوں میں بجلی کی بڑی قلت ہے اور میں نے واضح ہدایت بھی دی تھیں کہ اگر لوڈخیزنگ بھی کرنی ہے خاص طور پر جہاں نیوٹ ویز ہیں اور دیہاتی ایریاز ہیں وہاں لوڈخیزنگ ایسے نہ کریں جیسے شہروں میں ہے کہ گھنٹہ بند کی اور دو گھنٹے بند کی اور اس کے بعد چلا دی کیونکہ جب وہ پانی لگاتے ہیں تو پانی کھیت تک پہنچتا ہے اور پیچھے لوڈخیزنگ ہو جاتی ہے۔ وہ سارا پانی ضائع اور بجلی بھی ضائع ہو جاتی ہے پھر شروع کرتے ہیں۔ اس سے نقصان ہوگا اس میں کسی حد تک انہوں نے اس پر عملدرآمد کیا ہے لیکن میں اس سے مطمئن نہیں ہوں لیکن جناب حقیقت یہ ہے کہ اس ملک میں اس سال پانی اور بجلی دونوں کی کمی ہے۔ پانی نہیں ہے اور پانی کے نہ ہونے کی وجہ سے بجلی کی پیداوار میں بہت شدت سے کمی آئی ہے اور جب تک ہم یہ کمی پوری نہیں کریں گے۔ اس وقت تک اس قسم کی تکالیف رہیں گی۔ اور وہی بات ہر چیز یہاں اس طریقے سے ہے میرا خیال ہے کہ شہروں کی طرف زیادہ دھیان دیا جاتا ہے۔ کیونکہ شہروں میں ایسی نیشن ہوتا ہے اور شہروں کی باتیں پرائم منسٹر تک بھی جلد ہی پہنچ جاتی ہیں کینٹ تک ہی پہنچ جاتی ہیں اور اس کا شور بھی زیادہ ہوتا ہے اور دیہات کے لوگ آرگنائزڈ نہیں ہیں۔ ان کا پوچھنے والا کوئی نہیں ہے اس لیے وہاں اس قسم کی ناانصافیاں ہوتی ہیں۔ ہم کوشش کر رہے ہیں کہ ایسا نہ ہو لیکن جناب حقیقت یہ ہے جب تک ہم اپنے ملک کے وسائل کو ترقی نہیں دیں گے۔ جب تک ہم بجلی پیدا نہیں کریں گے سستی بجلی پیدا نہیں کریں گے۔ جیتک ہم تیل پر انحصار کرتے رہے۔ اب ہم جو کوشش کر رہے ہیں وہ یہی ہے کہ ہم یہاں تھرمل پاور پلانٹ لگائیں۔ وہ لگ جائیں گے۔ لیکن ان کے لگنے کے باوجود اس ملک میں سستی بجلی ہم مہیا نہیں کر

سکتے Stores and Resoviors جب تک ہم built نہیں کریں گے اور جس کی ہمارے ملک میں کسی صورت میں کمی نہیں ہے۔ کاش اس ساری صورتحال کا پہلے جائزہ لیا جاتا اور ہمارے ملک میں کلاباغ بھلا منڈا ذیم اور باقی بے شمار جموں اور بڑے جو اس قسم کے ذرائع ہیں ان کو استعمال کیا جاتا تو آج ہمارا ملک اس crisis میں نہ ہوتا ہم نے خدا اور اس کے رسول کو حاضر و ناظر رکھ کر یہ کام شروع کیا ہے۔ ہم اس کو کامیاب کریں گے اور آئندہ کچھ سالوں کے بعد اس ملک میں یہ تمام پرائمر فٹم ہو جائیں گے۔ اور اس قسم کی تکلیف دوبارہ نہیں ہوگی۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، سر اس سے ہمارے بہت تعلمات ہیں اگر پانی اور

بجلی کا مسئلہ ہوتا۔۔۔

جناب چیئرمین، بہر حال یہ کلاباغ ذیم کا مسئلہ جب آنے گا۔ پھر بات کریں گے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، بات چونکہ آن ریکارڈ آگنی اس لینے۔۔

جناب چیئرمین، بہر حال ان کی خواہش ہے۔ جب مسئلہ آنے کا تو دیکھا جائے گی۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، اب آپ کو پورا اختیار ہے کہ آپ اس پر جو رائے رکھتے ہیں لیکن

ہم جو سوچتے ہیں مجھے بھی آپ جیسا یہ حق ہے اور میں جو سمجھتا ہوں میں نے وہی کچھ کہا ہے لیکن ساتھ ہم

نے یہ بھی کہا ہے کہ ہم consensus build کرنے کی کوشش کریں گے۔ کیونکہ یہ قوم اور ملک کے

مخالف ہیں۔

جناب چیئرمین، بہر حال جب یہ مسئلہ آنے کا اس وقت بحث ہو جائے گی اب اس معاملے

میں بھگرنے کی بات نہیں ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، یہاں یہ مسئلہ نہیں ہے۔ بات یہ ہے کہ ہمارے تمام

پشتونوں کی زمین ہماری تمام آبادی زیر آب آجائے گی۔

جناب چیئرمین، مندوخیل صاحب ہر ایک چیز کا موقع ہوتا ہے۔ جب یہ موقع آنے کا اس

چیز پر بحث ہوگی تو آپ اپنا نقطہ نظر بیان کر دیں۔ اس وقت اس میں الجھنے کی ضرورت نہیں ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، چونکہ سوال کے حوالے سے۔۔۔

جناب چیئرمین، ٹھیک ہے انہوں نے جواب دے دیا۔

مولانا عبدالستار خان نیا زی، کلاباغ ذیم کا مسئلہ یہ پولیٹیکل مسئلہ نہیں ہے یہ

ٹیکنیکل مسند ہے۔ فریقین TV پر اگر اپنا نقطہ نگاہ بیان کریں اور لوگوں کو قائل کریں۔

جناب چیئرمین ، یہ پولیٹیکل بھی نہیں ہے آپ بالکل صحیح کہہ رہے ہیں جس وقت یہ

معاملہ آنے کا۔۔۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین ، مولانا صاحب جس وقت یہ معاملہ آنے گا اس کے ٹیکنیکل پہلو اور پولیٹیکل

پہلو دونوں پر بحث ہو جائے گی۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر ، انشاء اللہ قوم دیکھے گی چاروں صوبوں کو ساتھ لیکر چلیں گے۔ اور یہ

ذمہ بھی ضرور بنے گا۔

جناب چیئرمین ، بہر حال جس وقت یہ موقع آنے گا۔ اس پر سب کی بحث سنیں گے۔ حافظ

حسین احمد صاحب۔

جناب حافظ حسین احمد ، جناب چیئرمین ! جوابات میں سبز باغ کا مسئلہ ہے۔ کالا باغ

جب آنے گا تو دیکھیں گے۔

جناب چیئرمین ، بالکل صحیح ہے جب آنے گا تو دیکھیں گے جی اگلا سوال نمبر ۲۷۔ پوہری

محمد انور بھنڈر صاحب۔

37 *Chaudhry Muhammad Anwer Binder: Will the Minister for Water and Power be pleased to state whether there is any proposal under consideration of the government to privatise WAPDA, if so, the steps taken so far in this regard?

Malik Ghulam Mustafa Khar : In order to enable the Government to privatize WAPDA , various amendments in Pakistan Water and Power Develoment Authority Act, 1958 have been approved by the National Assembly in its last Session.

جناب چیئرمین ، کوئی ضمنی سوال نہیں ، نمبر ۲۸ محمد اجمل خٹک۔

38 *Mr. Muhammad Ajmal Khan Khattak: Will the Minister for

Water and Power be pleased to state the amount spend on the medical treatment of the WAPDA Employees working in various Division, Revenue Offices and workshops located in Peshawar, Mardan, D.I. Khan and Nowshera, separately in each case, during the period from 1-7-1992 to 30-6-1993?

Malik Ghulam Mustafa Khar : Detail of the amount incurred on medical treatment of the Employees of WAPDA (Power Wing and Coord Wings) in the Divisions/Revenue Offices located at Peshawar, Mardan, Nowshera and D.I. Khan is given at Annexure-I

**STATEMENT OF THE ACCOUNT OF THE
N.W.F.P.**

PESHAWAR WING		KATLA WING		CO-ORDINATION WING	
Peshawar Stations					
XEN (E) Peshawar, Pesh.	Rs. 25,301/-	Project Planning North Peshawar (PLP)	Rs. 2,000.00	Regional A/c	20,475.36
-do- " " Pesh.	Rs. 1,21,945/-	Sweet SCARP Project Peshawar (SWP)	1,20,000.00	Training Institute	
-do- Urban Peshawar Cantt.	3,21,650/-	G.M.(Water) North Peshawar (GMF)	1,24,000.00	Peshawar.	
-do- Rural -do-	77,287/-	Hydrogeology Project Peshawar (GHA)	40,000.00	Dvs/Director	400.00
-do- Khayran.	1,34,984/-			(Investigation)	
-do- " " Peshawar.	63,673/-			Peshawar.	
-do- " " "	19,826/-				
-do- M.T. Divn: "	45,608/-				
R.P. " " Peshawar.	36,314/-				
-do- " " "	13,215/-				
-do- Urban Peshawar Cantt.	2,698/-				
-do- Rural Peshawar Cantt.	8,563/-				
-do- Khayran.	6,654/-				
	<u>Rs. 9,73,856/-</u>		<u>Rs. 2,86,000.00</u>		<u>Rs. 27,036.36</u>
MARDAN STATION					
XEN: (E) Mardan-I	2,15,002/-	Mardan Scarp Project. (NMC)	28,000.00		
-do- " II	96,979/-				
R.O. (E) Mardan-I	11,780/-				
-do- " II	11,327/-				
	<u>3,35,088/-</u>		<u>28,000.00</u>		
NOWSHERA STATIONS.					
XEN: (E) Nowshera City.	6,77,663/-				
-do- " Cantt.	10,02,972/-				
R.O. (E) Nowshera City.	2,00,026/-				
-do- " Cantt.	2,71,225/-				
	<u>21,51,887/-</u>				
D.I.KHAN STATIONS					
XEN: (E) D.I.KHAN.	85,417/-	On shma Right Bank Canal (CRB)	6,10,000.00		
R.O. (E) D.I.KHAN.	22,475/-	On shma Command Area (CCA)	74,000.00		
	<u>1,07,892/-</u>		<u>6,84,000.00</u>		

39 *Haji Malik Faridullah Khan: Will the Minister for Water and Power be pleased to state :

(a) whether it is a fact that the Ex- Prime Minister of Pakistan had approved the electrification of village HALLI (Haripur Hazara) out of special grant;

(b) whether it is also a fact that partial installation of electric poles has been carried out : if so, the time by which complete installation of poles and wires will be made?

Reply not received.

جناب چیئر مین : کوئی ضمنی سوال ؛ پروفیسر ساجد میر۔

Prof. Sajid Mir: Sir, I understand that the notice for this question was given about two months back. So, will the honourable Minister tell us the reasons for the inordinate delay and whether he has instructed Wapda to avoid such delays in future?

جناب چیئر مین، جی جناب منسٹر صاحب اس کا جواب نہیں آیا جی کہتے ہیں کہ یہ تو بہت پہلے نوٹس چلا گیا تھا۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، جی۔

جناب چیئر مین، یہ ۲۹ نمبر جو سوال ہے اس کا جواب نہیں موصول ہوا۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، جی جواب نہیں موصول ہوا۔

جناب چیئر مین، جی نہیں ہوا۔

پروفیسر ساجد میر، دو مہینے پہلے اس کا نوٹس دیا گیا تھا۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، جواب اس کا ہے میرے پاس۔ یہ جواب شاید کل آیا تھا لیکن دیر ہو چکی تھی۔

جناب چیئر مین، جی اگر آپ کے پاس جواب ہے تو پڑھ دیں کیونکہ یہ لسٹ میں نہیں ہے۔

Malik Ghulam Mustafa Khar: Yes, a village was approved under

ex-Prime Minister's quota. Delivery of HT and LT poles is in progress and the work will be completed by the end of current financial year.

جناب چیئرمین، تو مل گیا جواب جی؟ یہ تو ملک فرید اللہ خان صاحب کا سوال تھا۔ تو I think

no further questions. Next No.40

40 *Haji Malik Faridullah Khan: Will the Minister for Water and Power be pleased to state :

(a) whether it is a fact that Senator Fida Mohammad Khan recommended the electrification of the adjacent areas of village Baghpurdehri and Pakshahi, Distt. Haripur Hazara from his personal quota in 1993-94; and

(b) whether it is also a fact that the Minister of Water and Power had issued directions through a letter No. P-III-4(7)/89 NWFP-2 dated 12-1-1994 to WAPDA in this regard; if so, the work done so far and the time by which these areas will be electrified?

Malik Ghulam Mustafa Khar: (a) Yes.

(b) As a matter of policy, transfer of funds for Rural Electrification by Legislators of Urban areas has been discontinued. This Ministry's letter dated 12-1-1994 has also been withdrawn.

جناب چیئرمین، سلیمنٹری سوال۔

پروفیسر ساجد میر، یہ بتایا گیا ہے کہ ٹرانسفر آف فنڈز کی پابندی کی وجہ سے یہ گاؤں ایکٹریٹائی نہیں ہو سکے لیکن جب یہ approve ہوا تھا تو کوئی پابندی نہیں تھی یہ ۸۱ء سے pending ہے village electrification کا۔ تو یہ کب تک ہو سکے گا؟

جناب چیئرمین، جی جناب منسٹر فار واٹر اینڈ پاور صاحب۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، یہ فیصد میرے منتر بننے سے ملے کیا گیا تھا۔ میں اس وقت موجود نہیں تھا۔ میں یہی کچھ جواب دے سکتا ہوں کہ یہ فیصد ٹرانسفر آف فنڈز کا کیا گیا تھا کہ نہیں ہوں گے۔

جناب چیئر مین، جی پروفیسر صاحب آپ کا کیا سوال تھا؟

پروفیسر ساجد میر، مجھے جی یہ understanding دی گئی ہے کہ ۲۸ فروری کو اقبال حیدر صاحب نے یقین دہانی کرائی تھی کہ جن villages کی الیکٹرک فیکشیشن منظور ہو چکی ہے خواہ وہ ٹرانسفر آف فنڈز کے ذریعے ہو وہ کرا دی جانے گی تو اس یقین دہانی کے مطابق یہ ہونی چاہئے۔

جناب چیئر مین، اس کا جواب تو پھر اقبال حیدر صاحب ہی دے سکتے ہیں۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، مجھے اسکا علم نہیں ہے اگر ایسا فیصد ہے اور یقین دہانی کرائی گئی ہے اور کوئی تبدیلی ہے تو ہم فوراً کام شروع کر دیں گے۔

جناب چیئر مین، اقبال حیدر صاحب ہی اس کے بارے میں بتا سکتے ہیں۔ اقبال حیدر صاحب کیا کوئی یقین دہانی کرائی گئی تھی؟

سید اقبال حیدر، جناب میں سوال سمجھانیں دہراؤں۔

جناب چیئر مین، یہ جی سوال نمبر ۴۰ ہے اس میں انہوں نے پوچھا تھا کہ جی وزارت پانی و بجلی نے directions issue کی تحسین ۹۳-۱۲ کو واپڈا کو کہ کچھ گاؤں کی الیکٹرک فیکشیشن کرنی ہے۔ جواب یہ آیا ہے اس کا کہ پالیسی کے تحت

Transfer of funds of rural electrification by legislators has been discontinued.

یہ کہتے ہیں کہ آپ نے یقین دہانی کرائی تھی کہ یہ discontinued نہیں ہوں گے یا نہیں ہونے پھر کیوں یہ ہونے کہ یہ کہا گیا ہے یہ جو فنڈز ہوتے ہیں جس کے تحت الیکٹرک فیکشیشن ہوتی ہے۔

سید اقبال حیدر، جناب میں معزز رکن کا مشکور ہوں گا اگر وہ اس بارے میں مجھ سے بات کریں مجھے قطعاً یاد نہیں پڑتا کہ اس موضوع پر کوئی یقین دہانی کرائی ہو تو اگر کوئی بات ہوئی ہو گی تو میں ریکارڈ چیک کر لوں گا۔

جناب چیئر مین، ٹھیک ہے جی ریکارڈ چیک کر لیں۔ جی جناب سرتاج عزیز صاحب۔

جناب سرتاج عزیز، اس میں ایک اور وضاحت کی ضرورت ہے جناب چیئر مین صاحب!

جو Urban Legislator کا ذکر ہے وہ M.N.As کو apply کرتا ہے سینیٹرز کو نہیں۔ کیونکہ ان کی

constituency جو ہے وہ اس طریقے سے determine نہیں ہوتی - between urban and rural تو اس فیصلے کا اطلاق سینئر ذامد خان کی recommendation پر، in any case، نہیں ہونی چاہئے تھی۔

جناب چیئرمین، چلیں وہ چیک کر لیں کہ کیا تھی سٹینٹ منسٹر صاحب کی؟ اس کے مطابق پھر کریں گے۔ جی اگلا سوال نمبر 41، چوہدری شجاعت حسین صاحب۔ ایک منٹ آپ کا کوئی ضمنی سوال ہے؟ مندوخیل صاحب سوال نمبر ۴۰۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جی جناب میرا ضمنی سوال ہے۔ یہ جو legislators of urban areas کا خواہ وہ M.N.As ہیں یعنی اسکی ہمارے لئے کیا ہے یعنی کیا کوئی شخص جو پشین کا ہے وہ ارین ایریا کا ایم این اے ہے یا رورل ایریا کا ہے؟ یعنی اسکی definition کیا ہے؟ وہ کیسے ہم معلوم کریں گے یہ میں ایسے ہی اصول کی بات کر رہا ہوں۔ جس کے تحت ہم یہ فرق معلوم کریں تاکہ confuse نہ ہوں۔ اور ہم معلوم بھی کر سکیں کہ ہمارا الیکٹریشن کا فز ہے یا نہیں ہے۔

جناب چیئرمین، جی وزیر صاحب آپ کچھ وضاحت کر سکیں گے کہ ارین ایریا کا کیا مطلب ہے؟ مثلاً اگر آدھا دیہات ہے اور آدھا شہر کا علاقہ ہے تو اس کا کیا ہوگا؟ آپ مظفر گڑھ سے ہیں، آپ ارین سے ہیں کہ رورل سے ہیں۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، میں تو اپنے آپ کو ارین ایریا کا سمجھتا ہوں، لیکن میرے خیال میں آدھا دیہات اور آدھا شہر ہے ہم اس کو رورل ایریا تسلیم کریں گے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، میں یعنی general principle کی بات کر رہا ہوں کہ کیا چھانہ ہے۔ پھر ہم دیکھیں گے کہ پشین کا حصہ ہے، آپ مظفر گڑھ سمجھیں، وہ کیسے علاقے ہیں، وہ تو بعد میں۔۔۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، جہاں بڑے شہر ہیں اور وہاں دیہی آبادی نہیں ہے، چلوک کی آبادی نہیں ہے، بستیوں کی آبادی نہیں ہے، ان کو ہم ارین ایریا کہتے ہیں، اور جہاں چلوک، شہر، بستیاں، گاؤں ہیں وہ رورل ایریا ہیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، کوئی ایسا کیس ہے جناب والا! کہ کوئی ایم این اے ایسا ہے کہ جس کے علاقے میں کوئی چلوک نہیں ہیں۔

ملک غلام مصطفیٰ کھر، ہاں ایسے علاقے ہیں۔ کراچی میں ہیں، لاہور میں ہیں، ملتان شہر میں ہیں، لیکن زیادہ تر ایسا نہیں ہے، کم ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، پھر ٹھیک ہے جی۔

جناب چیئرمین۔ بہر حال جس کے ملے میں یونین کونسلز آتی ہیں وہ رورل ہو گیا، جس میں ماؤنٹینس آتی ہے وہ اربن ہو گیا۔ یہی ہو گا میرے خیال میں۔

پروفیسر خورشید احمد، جناب چیئرمین! کیا یہ اربن رورل کی تقسیم جو ہے وہ سینٹریز پر اہل نہیں ہو گی؟

پروفیسر ساجد میر، جناب چیئرمین! اس میں سینڈرز کیا ہو گا؟ اگر کسی شہر کے ساتھ ایک چمک بھی ہے تو کیا وہ اربن ایریا میں شمار ہو گا یا رورل ایریا میں شمار ہو گا؟

جناب چیئرمین، وہ کہتے ہیں کہ اگر کسی شہر کے ساتھ ایک چمک آ گیا تو اسے آپ کیا تصور کریں گے؟

ملک غلام مصطفیٰ کھر، ہم اس کو رورل تصور کر لیں گے۔

جناب چیئرمین، اربن کریں تو پھر فائدہ ہے ناں رورل میں ان کو کیا فائدہ ہو گا۔ اربن میں ان کو فائدہ ہے کہ وہ Urban legislators کے لئے ہے جی۔ بہر حال جی اصل مسند رورل اربن کا نہیں ہے، اصل مسند آپ کے فنڈز کا ہے کہ بجلی آپ کو ملے گی کہ نہیں؟ تو اس پر دیکھ لیں گے کہ کیا پالیسی ہے؟

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب چیئرمین! کسی کو نکالنے کے لئے یہ اربن ایریا والا ایک اچھا بہانہ ہے۔

جناب چیئرمین، جی چوہدری شجاعت صاب اکا سوال۔

41 *Chaudhry Shujat Hussain: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to state the names of foreign firms granted licences by the present Government for prospecting oil and gas, alongwith areas of each prospecting company?

Mr. Anwar Saifullah Khan: These are detailed in Annex-1

DETAILS OF AREAS GRANTED SINCE OCTOBER 1993 TO FOREIGN
COMPANIES

S. No.	Company Name of Concession	Area Sq. Kms.
(1)	Hunt Thatta (EL)	6159
(2)	Tullow Kandhkot East (EL)	162
(3)	CGG Indus Offshore (RP)	120640

جناب چیئرمین، جی سیلمنٹری سوال۔

چوہدری شجاعت حسین، جناب والا! یہ جواب بڑے طریقے سے دینے کی کوشش کی گئی ہے۔ جناب والا پہلے تو میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ انہوں نے جو جواب میں دیئے ہیں کمپنیوں کے نام یہ CGG کیا ہے اس کا پتہ چلے کہ یہ کون سی کمپنی ہے اس کے بعد میرا سوال یہ ہے کہ جن کمپنیوں کو تیل نکالنے کی اجازت دی گئی ہے ان کے پاکستانی پارٹنرز کون کون سے ہیں؟

جناب چیئرمین، جی وزیر برائے فارن افیئرز۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, we are not aware whether they have any Pakistani partner or not? They are not required to have Pakistani partner.

جناب چیئرمین، نہیں they may not be required لیکن وہ یہ پوچھ رہے ہیں کہ میں کہ

but they may not require, may there be no provision either. I think..... نہیں ہیں؟

Sardar Asseff Ahmed Ali: No, Sir, I am not aware of this.

Mr. Chiarmen: Not. required.

چوہدری شجاعت حسین، دوسرا جناب یہ جو کمپنیوں کے نام لکھے گئے ہیں یہ HUNT تو

اور CGG یہ کیا چیزیں ہیں پتہ تو چلے کہ یہ CGG سے کیا بنتا ہے اسی لئے میں نے کہا تھا۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین، جی وزیر صاحب بتائیں کہ CGG سے کیا بنتا ہے یہ کس چیز کا مخفف ہے۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, this is one of the very large oil companies in the world.....

جناب چیئرمین، نہیں لیکن یہ مخف ہے ناں کسی چیز کا۔ شاید اس کا پورا نام ہو آپ کے پاس کہ اس کا پورا نام کیا ہے؟

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, this is called CGGI.

شاید کوئی چوہدری ہو، اب یہ میں نہیں جانتا سر۔

جناب چیئرمین، جی اگلا سوال: جی جناب حافظ حسین احمد صاحب۔

حافظ حسین احمد، جناب کیا بلوچستان میں چاغی اور ماہکیل کے علاقے میں بھی تیل کی تلاش کے لئے کسی چوہدری برادران کو انہوں نے بھیجا ہے؟
جناب چیئرمین، جی جناب وزیر برائے خارجہ امور۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, I am not aware of this.

جناب چیئرمین، جی ان کو کوئی پتہ نہیں ہے۔ کوئی اور سوال جی۔

حافظ حسین احمد، جی ان کا جواب ہی سمجھ نہیں آیا۔

سردار آصف احمد علی، جناب اس کی میرے پاس معلومات نہیں ہیں۔

حافظ حسین احمد، پوائنٹ آف آرڈر جناب چیئرمین۔

جناب چیئرمین، جی جناب حافظ صاحب۔

حافظ حسین احمد، میں گزارش کروں گا جناب کہ یہاں ہمارے انور سیف اللہ خان صاحب اگر ہوں کہ اس کا کوئی طریقہ کار بتائیں، یہ تو بچہ والی بات ہے، یہ جو سوالات ہیں ان کے جوابات کا نہ کسی کو پتہ ہوتا ہے، اب ظاہر ہے وزیر خارجہ بیچارے کو کیا پتہ ہو گا کہ تیل کی کون سی کمپنی ہے؟ اس میں کتنے پارٹنرز ہیں؟ ان کا share کیا ہے؟ ظاہر ہے بیرونی ممالک کے دوروں سے انہیں فرصت نہیں ہے۔ میں گزارش کروں گا کہ اگر وزیر نہیں ہیں تو کم از کم پارلیمانی امور کے وزیر کی ذمہ داری ہے کہ وہ اس وزیر کی طرف سے جواب دے۔ یہ نہیں کہ وہ کسی کے حوالے کر دے، ان بیچاروں کو پتہ نہیں ہے۔

جناب چیئرمین، سر مال ان کی مجبوری ہو گی ناں۔ کوئی مصروفیت ہو گی ناں ان کی۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: Sir, what is the problem? I don't see

where I have not answered the genuine information required Sir.

جناب چیئرمین، بہر حال ان کو شکایت ہے وہ پاستے ہیں کہ جب وزیر صاحب خود موجود ہوں تو وہ خود جواب دیں۔

حافظ حسین احمد، جناب وزیر پارلیمانی امور سن ہی نہیں رہے ہیں کہ کیا ہو رہا ہے؟
سردار آصف احمد علی، اب وہ فرماتے ہیں کہ چوہدری صاحب کی کون سی کمپنی وہاں گئی ہے؟

جناب چیئرمین، اگلا سوال نمبر ۴۲: جی چوہدری شجاعت حسین صاحب۔

42 *Chaudhry Shujat Hussain: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to state:

(a) the present stage of implementation of the agreement signed between Iran and Pakistan during Prime Minister's visit to Iran in January last; and

(b) when the actual work of laying gas pipeline between Iran and Pakistan is expected to begin?

Mr. Anwar Saifullah Khan: (a) A high level Pakistani delegation visited Tehran in February, 1994 to follow upon the decisions taken during Prime Minister's visit to Tehran in December, 1993. An Iranian delegation is coming to Pakistan in the second half of May, 1994 to discuss the technical details of the proposed project feasibility.

(b) The schedule of actual work could be worked out after feasibility has been prepared jointly by Pakistani and Iran and financing arrangements are finned up.

چوہدری شجاعت حسین، جناب والا! پاپ لائن نبھانے کا جو ٹھیکہ دیا گیا ہے یا منصوبہ بنایا گیا ہے اس میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ ہندوستان تک جو پاپ لائن جانی ہے اس کے لیے ایران والوں نے اجازت مانگی ہے اجازت دے دی گئی ہے یا دینے کا ارادہ ہے
سردار آصف احمد علی، جناب والا! اس میں ہندوستان کا تو کوئی issue نہیں ہے یہ

regional pipeline جو Middle Eastern countries ہیں ایران اور پاکستان کی کوشش ہے کہ ان ممالک میں ایک regional agreement ہو تاکہ ایک دوسرے کے ملک کے اندر سے گیس پائپ لائنز گزر سکیں۔ اس سلسلے میں نہ ہمیں ہندوستان کی کوئی request آئی ہے اور نہ وہ under consideration ہے۔

حافظ حسین احمد، جناب والا! ایران سے جو گیس تفتان کے ذریعے پاکستان لائی جا رہی ہے کیا وزیر موصوف یہ یقین دہانی کرائیں گے کہ گیس کی آمد کے ساتھ تفتان، نوکنڈی، دال بندین اور نوشہی کے شہروں کو پہلی ترجیح کی بنیاد پر یہ گیس فراہم کی جائے گی۔

Sardar Asseff Ahmed Ali: This is a bit early to answer this question because this pipeline--- the feasibility report has to be first prepared and in the middle of this month the Iranian delegation will be coming here to decide the modalities of preparation of the feasibility study. So, the effort of the Government is to connect the Middle Eastern countries to our pipe line system. The purpose is that in the future there should be interdependence between these countries, economic interdependence so that this can lead to political linkages and political cooperation. And this is the effort of our Government and particularly myself, I have been deeply committed to do it because otherwise how else can we strengthen our relations with the countries of the Gulf and the Middle East.

چوہدری شجاعت حسین، جناب والا! اصل سوال یہ تھا کہ کیا ایران اور ہندوستان کے درمیان کوئی معاہدہ ہوا ہے کہ گیس پائپ لائن پاکستان کے راستے سے گزر کر ہندوستان جانے لگی یا نہیں۔

Sardar Asseff Ahmad Ali: We understand Sir there is some agreement or MOU that Iran has signed with India. But that has nothing to do with Pakistan just like Oman and India have signed a pipeline agreement under which this pipeline will go much beyond the territorial waters of Pakistan through the deep sea in the Indian Ocean to India. But this has nothing to do with Pakistan.

Mr. Chairman: Question No.43 Mr. Sajid Mir

43 *Mr. Sajjid Mir: Will the Minister for Religious Affairs be pleased to state the steps taken by the government to complet the membership of the Council of Islamic Ideology and appoint its Chairman and ensure represetation of various schools of thought in the Council?

Syed Khursheed Ahmad Shah: Under Cluse 2 of Article 228 of the Constitution of Pakistan " not less than eight and not more than twenty members " of the Council are be appointed by the President. The President has already appointed fourteen members representing various schools of thought. Therefore, the Government has fulfilled the condition of minimum membership of the Council. However, the Chairman of the Council has died recently, one of the member has resigned and tenure of another member has expired. The Government is examining various proposals to expand the membership of the Council including the appointment of the Chairman. It will be ensured that various schools of thought are duly represented in the Council. At present three members represent Shia School of thought, one Ahle-Hadith, three Deobandi and three Brelvi.

Mr. Sajid Mir: I wish to ask Sir the reason for the comparatively little representation for *Ahle Hadith* School of thought in the Council and how does the Government plan to rectify this.

ملک عبدالقیوم خان، آئین پاکستان کی دفعہ (۲) ۲۲۸ کے تحت صدر پاکستان اسلامی نظریاتی کونسل کے لیے کم سے کم ۸ اور زیادہ سے زیادہ ۲۰ ممبرز کو منتخب کرتے ہیں اس وقت کل ۱۴ ممبرز مقرر کیے گئے تھے جن میں سے چیرمین کوثر نیازی صاحب فوت ہو چکے ہیں اور ایک نج ریٹائر ہوئے ہیں اور قاضی عبداللطیف صاحب کا دورانیہ ختم ہوا ہے اب انہوں نے جو سوال کیا ہے کہ اس میں اہل حدیث کی representation کم ہے اس میں دیوبندی تین ہیں، بریلوی تین ہیں، حید تین ہیں اور اہل حدیث ایک ہے اس کے اوپر ضرور غور کیا جائے گا۔

جناب چیرمین، شکریہ جی، 'That brings us to the end of the Question Hour.'

مولانا سمیع الحق، جناب میں نے point of order پہ کچھ عرض کرنا تھا۔

جناب چیئرمین، جی فرمائیے۔

مولانا سمیع الحق، بڑی مہربانی۔ جناب والا! اس سے پہلے کہ یہاں کارروائی شروع ہو سینٹ کو

ایک اہم مسئلے کی طرف توجہ دینی چاہیے کہ اس وقت پورا اسلام آباد پولیس سٹیٹ بنا ہوا ہے سارے راستوں کی ناکہ بندی ہو چکی ہے ہر جگہ پکڑ دھکڑ بھی جاری ہے۔ ملک کا شریف ترین اور معزز ترین طبقہ 'اساتذہ چاروں صوبوں سے ہزاروں کی تعداد میں آنے ہیں لیکن وہ صرف یہاں سینٹ تک آکر اپنے مطالبات پہنچانا چاہتے ہیں۔ یہ کوئی سیاسی مظاہرہ بھی نہیں ہے۔ قوم کے کسی طبقے کو مشکلات ہوں تو ہمیں اس پر توجہ دینی چاہیے ان کو موقع دینا چاہیے کہ ان کی بات سنیں ان پر اپنی رائے ظاہر کریں لیکن یہ کہ ان کو مارا جائے، پکڑا جائے، میں نے خود کئی سرکوں پر دیکھا ہے کہ بے شمار اساتذہ بیچارے ادھر ادھر بھاگ رہے ہیں شدید گرمی میں اور پارلیمنٹ کی تمام اطراف کی ناکہ بندی ہو چکی ہے اور وہ یہاں پہنچ نہیں سکتے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہاں اگر وزیر تعلیم ہوں یا سینٹ کے حضرات حزب اختلاف ہو یا حزب اقتدار تو سب کو اس پر توجہ دینی چاہیے کہ ان کا ایک وفد بلایا جائے۔

جناب چیئرمین، بات سن لی ہے آپ کی جی، تو وہ point of order تو نہیں بنتا ہر حال

وزرا، صاحبان نے بات سن لی ہے جو بھی اس پہ وہ ایکشن لینا چاہیں۔

مولانا سمیع الحق، صرف اس طرح نہیں محمودنا چاہتے ان کی طرف اعمار ہمدردی ہونی چاہئے۔

پروفیسر خورشید احمد، پارلیمانی روایت ہے یہ کہ اس قسم کے معاملات کو point of order پہ اٹھا کر کے گورنٹ کو متوجہ کیا جاتا ہے اور گورنٹ respond کرتی ہے اور یہ گورنٹ جمہوری حکومت ہے، جمہوری دونوں سے آئی ہے اس کا فرض ہے کہ۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین، نہیں اگر respond کرنا چاہیں تو مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے لیکن،

I don't know whether they want to respond.

پروفیسر خورشید احمد، اور اساتذہ کے جو مسائل ہیں وہ حقیقی مسائل ہیں اور یہ ان کا حق ہے کہ وہ مظاہرہ کریں۔

مولانا سمیع الحق، یعنی پارلیمنٹ کی طرف جاتے ہیں لوگ، اور وائٹ ہاؤس جاتے ہیں امریکہ

میں لوگ، وزیر اعظم ہاؤس جاتے ہیں۔

پروفیسر غور شید احمد، تو ان بچاروں کو اپنی بات پیش کر لینے دیجئے اس میں کیا مضائقہ ہے۔ اور خاص طور پر جو باتیں وہ کہہ رہے ہیں وہ بنیادی طور پر یہ ہیں کہ ہماری تنخواہیں مرکزی اور صوبائی اعتبار سے اتنا فرق ہے یعنی کم بھی ہے لیکن اتنا فرق ہے کہ کچھ competition نہیں ہو سکتا۔ ہمیں گریڈز میں بحال کرنے کے بعد اس طرح کر دیا گیا ہے کہ اساتذہ بھی اپنی ضروریات کو پورا نہیں کر سکتے ہیں دوسری یہ ہے کہ ۱۵ گریڈ تک کے اساتذہ جو ہیں ان کو میڈیکل الاؤنس ملتا ہے اور اس کے بعد نہیں ملتا ہے تو ان کے بنیادی مطالبات ہیں ان کو سننے اور بات کیجئے۔

جناب شہزاد گل، میں صبح گاؤں سے آ رہا تھا اور ترنول سے لیکر اسلام آباد تک راستے میں ہر جگہ 'تین جگہ تو لوگوں کو روکا جاتا ہے۔'

جناب چیئرمین، بات انہوں نے کر دی ہے جی کہ راستے بند کئے ہوئے ہیں ان کو آنے نہیں دے رہے۔ بات ہو گئی ہے۔

جناب شہزاد گل، عام لوگوں کو جناب-----

جناب چیئرمین، بنیادی طور پر میرا اعتراض یہ ہے کہ یہ point of order تو نہیں بنتا بہر حال جیسا پروفیسر صاحب نے کہا ہے کہ ایک issue raise کیا ہے اگر منسٹر صاحب اس کا جواب دینا چاہیں تو مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، یہ اہم مسئلہ ہے ہم تائید کرتے ہیں جناب والا! کہ گورنمنٹ اس پر سنجیدگی سے غور کرے۔

جناب چیئرمین، اس کا طریقہ یہ ہے کہ آپ باقاعدہ تحریک دیں یا adjournment motion یا call attention notice دیں۔

مولانا سمیع الحق، جناب والا! سارے ملک سے لوگ آنے ہوئے ہیں شدید گرمی میں مار دھاڑ اور پکڑ دھکڑ اور گرفتاریاں بھی شروع ہیں اب تحریک داخل کرنے کا موقع تو نہیں ہے۔ ایسے کئی مسائل یہاں اٹھانے گئے ہیں ہمیشہ اور وہ آنے ہیں آپ کے پاس 'پارلیمنٹ کے پاس' سینٹ کے پاس مظاہرہ کرنا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین، مولانا صاحب بات یہ ہے کہ آپ کافی تجربہ کار ہیں۔

مولانا سمیع الحق، آپ کے ذہن میں متوجہ کرنا چاہتا ہوں حکومت کو۔

جناب چیئرمین، وہ تو کر دی ہے آپ نے۔ ہو گئے ہیں متوجہ۔

ملک محمد قاسم، عرض یہ ہے جناب کہ

There is no doubt about it that the Police is standing on many junctions,

لیکن ابھی تک کسی کو stop نہیں کیا گیا اور اگر 'I will see to it that, کوئی روکا نہ جانے اور اگر کوئی delegation آتا ہے، 'unless and until they do something illegal, unlawful, کوئی ایسی بات کرتے ہیں تو وہ علیحدہ چیز ہے

we will definitely meet them. One of the Ministers would be detailed to meet them and whatever their grievances are they would be heard and not only heard they would be tried to redress them also.

جناب چیئرمین، شکریہ۔ جی مولانا صاحب۔

مولانا سمیع الحق، جناب انہوں نے پہلے بھی کہا تھا کہ ہم ان کے باقاعدہ نمائندوں کو بلائیں گے اور ان سے بات کریں گے مطمئن کریں گے اس پر شاید کوئی کارروائی ہو چکی ہو تو آج یہاں تک نوبت نہ آئی ہوئی۔

حافظ حسین احمد، جناب انہوں نے جو فرمایا کہ وزیر تعلیم صاحب ان سے بات کریں ان کی اطلاع کے لئے عرض کردوں کہ وہ لاہور سے کراچی پلے گئے ہیں۔

جناب چیئرمین، نہیں انہوں نے کہا ہے کہ ہم اپنا کوئی منسٹر nominate کریں گے، کوئی بھی وزیر۔

حافظ حسین احمد، نہیں میرے خیال میں ایک گزارش ہے کہ اگر یہ جو ہماری کمیٹی ہے تعلیم کی اس کے سپرد یہ کیا جانے تا کہ وہ اپنی سہارشات ایوان میں پیش کرے کیونکہ یہ مسئلہ آج کا نہیں ہے۔

جناب چیئرمین، کمیٹی کے چیئرمین کون ہیں؟ وہ تو میرے خیال میں ریٹائر ہو چکے ہیں۔

حافظ حسین احمد، اعوان صاحب ہیں۔

جناب چیئرمین، اعوان صاحب تشریف رکھتے ہیں؟

حافظ حسین احمد، یہ سینیٹنگ کمیٹی کے سپرد ہو تو میں سمجھتا ہوں۔۔۔۔

can hear this and, I think, the House would جناب چیئرمین، سر مال کینی

welcome any resolution on the problem. So, I think, the position of this to be
one of the Ministers will be nominated to receive them, talk to delegation آنے تو
them receive there representation and then take some appropriate action. جناب۔

مولانا سمیع الحق، حکومت کا فریضہ ہے کہ آج ان کے ساتھ رابطہ کریں۔ سینٹ کینی تو چلتی
رہے گی مہینوں۔ اب وہ بیچارے کیسے منتشر ہوں گے یہاں دھرنا مار کر بیٹھے ہونے ہیں۔ کم از کم ایک
لاکھ افراد جمع ہو رہے ہیں جی۔ یہ اتنا معمولی مسئلہ بھی نہیں ہے۔

ملک محمد قاسم، کینی کی suggestion بھی آپ ہی کی طرف سے ہی آئی تھی تو ہم نے تو
اس کو بھی منظور کر لیا تھا لیکن میں نے کہہ دیا ہے کہ ایک وزیر صاحب بائیں سے ان سے ملیں گے۔ ان
کی ہر چیز کو سنیں گے۔ نہ صرف نہیں گے بلکہ پورا کرنے کی بھی کوشش کریں گے۔

جناب شہزاد گل، پوائنٹ آف آرڈر۔ اخبارات میں بیان آیا ہے کہ وہ وزیر اعظم کو اپنے
مطالبات پیش کرنا چاہتے ہیں۔ اب ہمارے پاس کیا اختیار ہے اگر یہاں سے کوئی کینی کا چیرمین چلا
جائے۔

جناب چیئرمین، نہیں جی، وزیر صاحب۔

جناب شہزاد گل، اگر متعلقہ وزیر نہیں ہے۔

جناب چیئرمین، نہیں ہے تو آج جو ہے وہی لے گا ناں۔ اگر متعلقہ وزیر نہیں ہے تو آج
جو وزیر موجود ہیں انہی میں سے جانے گا کیوں کہ متعلقہ تو نہیں ہے ناں۔ تو کیا کیا جانے آج۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، ایک سوال ہے جس کے بارے میں ہے کہ reply
not received ہم چاہتے ہیں کہ وہ next rota day پر آئے۔

جناب چیئرمین، آپ صحیح کہہ رہے ہیں جن سوالات کے جوابات نہیں ملے وہ next rota
day پر لے جائیں گے۔ یہ سیکرٹری صاحب نوٹ کر لیں۔ leave applications

LEAVE OF ABSENCE

جناب چیئرمین، جناب محمد اعظم بوقتِ صاحب نے اہم مصروفیات کی بنا پر مورخہ ۲ تا ۵ مئی ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟
(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ جناب سخی جان صاحب ذاتی وجوہات کی بنا پر مورخہ ۲ مئی کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے اسلئے انہوں نے اس تاریخ کیلئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟
(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ ملک حاجی زر محمد صاحب علالت کی بنا پر مورخہ ۲ تا ۴ مئی کیلئے ایوان میں حاضر نہیں ہو سکیں گے انہوں نے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟
(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ جناب مسعود کوثر صاحب کے سسر انتقال فرما گئے ہیں جس کی وجہ سے مورخہ ۲ تا ۸ مئی وہ ایوان میں حاضر نہیں ہو سکیں گے اور انہوں نے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟
(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ اس کے علاوہ جناب انور سیف اللہ خان برطانیہ تشریف لے جا رہے ہیں ۲ تا ۱۵ تاریخ تک اور خورشید احمد شاہ صاحب اسلام آباد سے باہر گئے ہونے ہیں مورخہ ۲ تا ۲۴ مئی تک وہ شرکت نہیں کر سکیں گے اور احمد مختار صاحب ناسازی طبع کی بنا پر چند دن کیلئے اجلاس میں شرکت نہیں کر سکیں گے۔ یہ اطلاع کیلئے ہے۔

Now we come to the Privilege Motion No.16 Sartaj Aziz Sahib

PRIVILEGE MOTIONS

PROCLAMATION ISSUED UNDER ARTICLE 234

Mr. Sartaj Aziz: I beg to raise under Rule 60, a question involving breach of privilege of this House and its members in a specific matter which requires the intervention of this House.

The matter is that the President issued Proclamation under Article 234 of the Constitution on 25th February, 1994, whereby he directed the Governor of NWFP to assume on his behalf the functions of the Government of that Province and declared that all the powers of the Provincial Assembly shall be exercisable by and under the authority of *Majlis-e-Shoora* (Parliament) and also made some incidental and consequential provisions.

Under Article 234(3), read with Article 48(1) of the Constitution, it is obligatory and mandatory upon the President to lay the said Proclamation before the joint sitting of the Parliament. The said Proclamation was unconstitutionally revised on 23rd April 1994 and revoked on 24th April, the last day of its expiration, but was not laid before the joint sitting as required by the Constitution. Hence the privilege of the members of the House has been breached.

Mr. Chairman: Is it being opposed?

Syed Iqbal Haider: Sir, not only that it is opposed, we have received not a single intimation about this privilege motion. Only just now I have learned from the honourable member that he proposes to move the motion and I have just now taken the copy from your office, may it be deferred.

جناب چیئرمین: یہ کل بھی آپ کو یاد ہو گا۔۔۔۔۔

سید اقبال حیدر، جناب دو دن پہلے انہوں نے زبانی بات کی تھی اور اس کے بعد یہ move

ہوا۔

جناب چیئرمین، ایسا کر لیتے ہیں کہ ان کی بات سن لیتے ہیں۔ اگر آپ کو سننے کے بعد بھی

وقت پائیے ہو گا تو آپ کو وقت دے دیں گے۔ جی جناب مند و خلیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مند و خلیل، جناب والا! نہیں کر سکیں گے وزیر قانون صاحب کہ

ہمسوں ہاؤس میں انہوں نے سنا کہ بات زبانی ہوئی ہے کہ یہ تحریک استحقاق تھی اور آپ نے یہاں فرمایا ہے کہ اس تحریک استحقاق کو ہم پراسس کر رہے ہیں۔ اور پراسس کر کے ہم پرسوں یعنی آج کے دن لائیں گے۔

وزیر تعلیم صاحب جو ہیں وہ قانون کی موٹائیوں میں پڑ جاتے ہیں کہ جی ہم نے نہیں سنا۔

سید اقبال حیدر، نہیں میں نے یہ نہیں کہا کہ میں نے نہیں سنا مجھے یہ اطلاع نہیں ملی کہ چیزیں صاحب نے اسے ایڈمٹ کیا ہے یا نہیں کیا ہے۔

جناب چیئرمین، بلز رفیق صاحب Law Minister is on his feet, I think, we need to hear him.

آپ کو جب موقع ملے گا تو پھر آپ بولیں۔ so, I think, what we will do is - آپ کی بات سن لیتے ہیں اگر ان کو اس کے باوجود وقت چاہیے ہو گا تو ان کو دے دیں گے۔ جی جناب فرمائیے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب والا! اس کے ساتھ ہماری تحریک التواء بھی ہے۔

جناب چیئرمین، اس کو بھی دیکھیں گے کہ کیا ہو سکتا ہے۔ because we may have a problem on that. بہر حال پہلے یہ سن لیں تو پھر اس کو بھی دیکھ لیتے ہیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، جناب والا! اس کو ہم ساتھ لائیں گے۔

جناب چیئرمین - I do not know ساتھ ہو سکتی ہے کہ نہیں کیونکہ ٹیکنکی اگر یہ اعتراض ہے اگر نہ ہو تو پھر اختیار ہے اگر اعتراض ہے تو پھر اختیار نہیں ہے یہ دو علیحدہ چیزیں ہوتی ہیں۔ تحریک استحقاق کے روز علیحدہ ہوتے ہیں تحریک التواء کے علیحدہ ہوتے ہیں اگر اعتراض نہ ہو تو پھر تو میں کچھ نہ کچھ کر سکتا ہوں لیکن اگر اعتراض ہو تو پھر مجھے روز کے مطابق چلنا پڑے گا۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، اس کے باوجود جناب والا! آپ ان کو ایک ایک جگہ club کے -----

جناب چیئرمین، دیکھ لیتے ہیں مسئلے بات سن لیں جی جناب فرمائیے۔ جی لگی صاحب آپ کیا فرمانا چاہا رہے ہیں جی۔

جناب منظور احمد لگی، میں یہ کہنا چاہ رہا ہوں کہ یہ جو club کرنے والی بات ہے یہ قاعدہ ۵۰ (ایل) کے تحت subjudice ہو جاتا ہے۔

جناب چیئرمین، بہر حال وہ دیکھ لیتے ہیں we will see that مسئلے ان کی بات سن لیں پھر ان سے پوچھتے ہیں کہ کیا کیا club ہو سکتا ہے جی جناب فرمائیے جی۔

جناب سرتاج عزیز، میں شروع میں یہ عرض کر دوں گی کہ جو officially مجھے کاپی ملی ہے سینٹ سیکرٹریٹ کی طرف سے اس میں صاف لکھا ہوا ہے received on 2-5-94 اور اس کی کاپی لاہ منسٹر کو باقاعدہ بھیجی گئی ہے۔

جناب چیئرمین، تو آپ فرمائیں ناں یہ admissible کیسے ہے بہر حال آپ اس جھگڑے میں نہ پڑیں آپ بتائیں تو سی کہ how do you say that this is a privilege motion آپ بات تو کریں۔

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman; it is clearly laid down in Article 234(3). Any proclamation issued under Article 234 has to be laid before the joint sitting. A time limit is not given but if the Article 89 concerning Ordinance is taken into account..

جناب چیئرمین، جی جناب ہوائٹ آف آرڈر پر جناب احسان الحق صاحب۔
جناب احسان الحق پراچہ، جناب چیئرمین! اخباروں میں آگیا ہے کہ یہ ایک رٹ پٹیشن سپریم کورٹ میں اسی موضوع پر دائر کر دی گئی ہے تو this matter is subjudice, how can he make a statement on that..

Mr. Chairman: I do not even know what is subjudice. How do I know what is going to be said on this item.

مجھے سنئے تو دیں کہ وہ کیا کر رہے ہیں۔ آپ مجھے سن لینے دیں یہی سوال میں ان سے پوچھنے والا تھا۔
جناب احسان الحق پراچہ، جناب میں وہی عرض کرنے والا ہوں جب انہوں نے کہا کہ Presidential Proclamation کے متعلق بات کرنا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین، I will ask him this question also میں ان سے یہی سوال پوچھوں گا۔
تشریف رکھیں جی۔

So, keep this in mind that he has also this objection. Yes, Mr. Sartaj Aziz.

Mr. Sartaj Aziz: So, under Article 234 the words are "a proclamation issued under this Article shall be laid before the joint sitting" it is absolutely

mandatory and obligatory on the President to lay this before the joint sitting. Even though the time limit is not given but by taking from Article 89 dealing with Ordinances it had to be laid at the earliest but in any case in this case it was not a delay only but even on the last day when the Proclamation was withdrawn it was not laid. The implications of this lapse, the inability to lay the Proclamation before the joint sitting are very very serious. Because the Members of this House who are Members of Majlis-e-Shoora were deprived of their constitutional right to deal with this Proclamation and I will very briefly summarize the implications, political, legal and constitutional which this particular in-action on the part of the President and the Government resulted in. Under this Proclamation of course the Governor was directed, as I said earlier, to assume on behalf of the President all the functions of the Government of NWFP and the Chief Minister and the Cabinet was also unconstitutionally removed from its office.

The Chief Minister challenged the Proclamation in the Supreme Court as illegal, mala fide, unconstitutional. The Supreme Court while disposing of this petition passed the short order on 22nd April, 1994, and I will briefly read the order: The Court by majority of 7 to 2 is of the view that the proclamation issued by the President to the extent it purports to declare that the Chief Minister and his Cabinet shall cease to hold office beyond the period of the currency of the Proclamation is in excess of the power conferred on the President under Article 234 of the Constitution. It is accordingly held.

Mr. Chairman: Please I don't want to interrupt the speaker on a point of order. Please let me hear and then.

(interruption)

No. No. You only raise it if I allow you to raise it and my principle has been I do not allow a point of order to be raised to interrupt a speaker because then you will

have because I am listening to the Members' argument and after this if you have any opportunity

Mian Raza Rabbani: The point is this that is a very fact that I want to bring to your notice that if the honourable Senator is allowed to explain the entire case at this stage and then subsequently you come to the conclusion that the matter is subjudice, then what would be the sense of it.

Mr. Chairman: Then, I will not admit it.

Mian Raza Rabbani: Sir, the point is, it would have been discussed in the House that is our point of view.

Mr. Chairman: This is not the first time, as you are aware, and this is not the first time that we discussed the same privilege motion. You look at the record of this House for the last 9 years we have been doing it.

Mian Raza Rabbani: My contention is that the honourable Senator should first of all satisfy you that the matter does not fall

Mr. Chairman: I will ask him this. I don't know why he is referring to the Supreme Court's Order

آپ نکال کر دیکھ لیں ریکارڈ میں آپ کو بعد میں دکھا دوں گا۔
 پہلے جی فرمائیں اور دیکھیں آپ کا precise privilege motion ہے کہ جی President's
 آپ proclamation under Article 234 should have been laid before the joint sitting
 اس پر آئیں آپ کو سپریم کورٹ کا آرڈر کے حوالہ دینے سے کیا فائدہ؟
 جناب سمرتاج عزیز، میں یہ کہہ رہا ہوں کہ اگر یہ ہاؤس میں پیش ہوتا تو جتنی
 complications arise ہوئی ہیں they would not have arisen
 جناب چیئرمین، نہیں اس کو محمودیں۔

Those complications are not our headache. Our problem at the moment, which you have raised is that you are saying that this should have been placed before a joint

sitting under Article 234(3)

اس پر آئیں because the other complications نہ ہوتیں وہ دیکھی جائیں گی جب آئیں گی - اس
 ۴ جائیں you are saying that it is mandatory provision, secondly how it is a breach
 of privilege.

Mr. Sartaj Aziz: Because the Members should have been enabled to discuss this proclamation and its political implications because in the Article 234 the powers of Provincial Assembly are exercisable under the Authority of Majlis-e-Shoora. So, even the subsequent revision which were made in the proclamation should have been made with the approval, if they were necessary, of the Majlis-e-Shoora. So a number of *mala fide* and unconstitutional actions followed because the proclamation was not laid there. Also for example the suspension of Speaker under the revised proclamation violate Article 234 (b) because all the powers can be assumed by the Governor, except those of the Provincial Assembly and the Speaker is a part of the Provincial Assembly. Similarly, the order of the Supreme Court under which on the expiry of the proclamation, the Chief Minister Sabir Shah's Government was to be restored that was also preempted and therefore that order of the Supreme Court was violated. The Governor had undertaken in coriting before the Peshawar High Court not to call the session until the Election Commission had disposed of the application of the two MPA's who had defected. Thus six different implications and unconstitutional actions which followed simply because that proclamation was not laid before the Joint Session. It is duty of this House to protect the Constitution.

جنا ب چیئر مین، اب دوسرا یہ پوائنٹ ہے کہ اگر یہ subjudice ہے معاملہ تو can it be interrupt raised via privilege motion اس کے متعلق بتا دیں۔ دیکھیں پھر آپ آپ کی interrupt کر رہے ہیں بار بار۔ آپ کے لائسنس کو موقع ملے گا to reply to all these points - دیکھیں جی جج صاحب ابھی یہ مسئلہ ہے ہی نہیں Why don't you trust your Law Minister to answer these

you can't have questions یعنی آپ کا لاپسٹر

You have right to raise a point of order when it is point of order and I will allow you to raise it.

Mian. Raza Rabbani: Sir but the point is that if the Chair keeps on thinking that any point of order raised from this side is not a point of order.

Mr. Chairman: Supposing I come to the decision that this not a point of order ,

How do you decide that? پھر کیا کیا جانے

Mian. Raza Rabbani: Then I will have to submit to your decision.

Mr. Chairman: My request to you would be

کہ حوصلہ دکھائیں یہ چیزیں ہاؤس میں آتی ہیں - آپ سنیں - آپ کے لاپسٹر کو موقع ملے گا - اگر وہ satisfy نہیں کر سکیں گے - آپ کو بھی دے دیں گے - Please hear the man concerned بات تو سن لیں ناں - اگر آپ کو میں موقع نہ دوں supposing آپ کہیں کہ جی میں اس issue پر آپ کو assist کرنا چاہتا ہوں - آپ کو موقع نہ دوں پھر آپ کو اعتراض ہونا چاہیئے - but if I am willing to listen to him and to you and to your Law Minister کہ interrupt کریں - پھر آپ کی بات ہوگی وہ interrupt کرنا شروع کر دیں گے -

These are issues before the country. Let us talk about it.

Mian. Raza Rabbani: Sir, yes they should be talked about. But they should be talked about within the ambit of the rules of the House.

Mr. Chairman: This is what I am trying to find out

میں نے یہی سوال ان سے پوچھا ہے - آپ بتائیں مجھے - آپ کہتے ہیں کہ جی ان کو جواب نہ دینے دیں -

This very question I am putting to him

کہ جی بتائیں کہ آپ کا اعتراض ہے کہ وہ sub-judiced ہے بتائیں ہو سکتا ہے کہ نہیں ہو سکتا -

ڈاکٹر شیر اگلن خان نیازی ، جو صورت حال ہے کہ پہلے وہ ثابت کریں کہ یہ

sub-judiced نہیں ہے -

He has given the statement (*interruptions*) once he should prove what he is saying it is not sub-judiced.

جناب چیئرمین ، نہیں نہیں کوئی نیا اصول نہیں ہے ۔ پرانے اصولوں پر چلیں گے ۔ جی
جناب سر تاج عزیز صاحب ۔

Mr. Sartaj Aziz: Sir, they have a guilty conscious, so they are nervous, I can understand that but we should be allowed to speak on the subject. Sir, I will draw your attention to Rule 62 which governs the conditions regarding admissibility of privilege motions. The question of a sub-judice matter is not listed there. In the case of adjournment motion there is a provision under 75(K) " it shall not relate a matter pending before any court or authority performing judicial functions " so there it is a clear provision but not in the case of privilege motion.

Mr. Chairman: So, your contention is that even if it is sub-judiced you can still raise a point of privilege in the House.

Mr. Sartaj Aziz: No. (2) the issues which have been raised deals with the *malafide* nature of the action and the question whether or not the violation for not laying the proclamation before the Joint Session is not being agitated in that particular petition. So, I would submit, therefore, Mr. Chairman, that this is a very serious matter and deals with the very powers of the Majlis-e-Shoora of which this House is an important component. If this kind of infringement of provincial autonomy and of the constitutional provisions is allowed to be made and the Majlis-e-Shoora is not given an opportunity to exercise the power of the Provincial Assembly and to ensure that nothing unconstitutional takes place then I can't think any of other privilege but the performance of its constitutional responsibility which it must be allowed to perform. For example the revision which was made on the 23th of April in which the Speaker of the Provincial Assembly was removed.

(interruption)

It is also my contention Mr. Chairman that once a proclamation is issued the only competent authority to make any revision is the joint session because under Article 234 (3) once it is placed there the Joint Session can decide whether or not any revisions or consequential or incidental changes are necessary. In this case the travesty of justice and constitutional violation went to the extent that the so called power to make the incidental or consequential changes were totally misused. Here I would like to read to you this paragraph of the constitution to ensure that nothing unconstitutional takes place. I can't think of any other privilege than performance of this Constitutional responsibility, which is more important. For example, the revision which was made on the 23rd of April, under which the Speaker of the Provincial Assembly was removed.

Mr. Chairman: Please Doctor Sahib, please.

Dr. Sher Afghan Khan Niazi: Sir, My question is...

Mr. Chairman: I have listened to your question.

Dr. Sher Afghan Khan Niazi: This House is capable to interpret the Constitution on related with the transaction

Mr. Chairman: I will look into that question also.

وہ بھی میں دیکھ لیتا ہوں، ڈاکٹر صاحب میں اس کو بھی پوچھ لیتا ہوں کہ بے اختیار کہ نہیں ہے۔

ڈاکٹر شیر افغان خان نیازی، یہ ضرور کریں کہ یہ سارا دستور.....

جناب چیئرمین، ڈاکٹر صاحب please جو اس ہاؤس کی روایات ہیں اس میں ایک دوسرے

کی بات حوصلے سے سنی جاتی ہے۔ دیکھیں اس ہاؤس کی روایات یہ ہیں کہ سخت باتیں بھی سنی جاتی ہیں۔ آپ مہربانی کر کے حوصلے سے سنیں اور میں توقع رکھتا ہوں کہ آپ کی باتیں وہ بھی سنیں گے۔ جی جناب سرتاج عزیز صاحب۔

Mr. Sartaj Aziz: Here I would like to read the relevant paragraph of

the Constitution i.e. 234 (c)" To make such incidental or consequential provision as appear to the President to be necessary or desirable for giving effect to the objects of the proclamation, including provision for suspending in whole or in part the operation of any provision of the Constituion relating to anybody or authority in the Province". Here the main revision, which was made, was to suspend the operation of Article 53 of the Constitution read with Article 127 as they relate to the office of the Speaker, of the Provincial Assembly. By no stretch of imagination can Article 53 dealing with the Speaker be considered consequential.

جناب چیئرمین، دیکھیں ناں آپ کی بنیادی یہ بات تھی کہ supposing there

But your point is that "laid deviation یہاں وہ تو عدالت میں معاملہ چل رہا ہے ناں لیکن before the Parliament".

Mr. Sartaj Aziz: I am illustrating the basic point that the powers of the Provincial Assembly do not pass on to the Governor but come to the Majlis-e-Shoora. The revision itself deals with one component of the Provincial Assembly. Thus suspending the provision concerning the Speaker and the resultant suspension or removal of the Speaker, is such a serious matter, Mr. Chairman, that to allow that kind of a thing to happen is to shake the very foundations of the Constitution. Because the Speaker is not removed from office even when the Assembly is dissolved. So, to suspend him under any incidental power or by misusing an enabling power, which was meant to be only relevant, incidental or consequential to the actions visualized in the initial proclamation. If it had been submitted to the Majlis-e-Shoora, this kind of serious violation would not have taken place. Finally, I would say that the order of the High Court in the matter under which Governor has undertaken not to call the Session has also been violated. Similarly paragraph 130 (5) of the Constituion did not give the President

confidence. Under Article 130(5), the Governor can require the Chief Minister to take a vote of confidence. On that particular day, the Government was not yet restored and he was not a Chief Minister. In fact, the Governor addressed him only as Member of the Provincial Assembly and yet he was asked to take a vote of confidence at only 12 hours notice rather a reasonable notice of two or three days. So, all the actions that followed as a result of the new Proclamation happend because the Majlis-e-Shoora was not consulted and a series of illegal, unconstitutional actions therefore resulted creating a very very serious constitutional crisis in that Province, and a very Session violation of the principles of the provincial autonomy that were also embedded in this Constituion. Finally, I will raise one additional point and that is whether a privilege motion can be moved against the President.

Mr. Chairman: Please, leave it. I will come to that if the objection is raised.

Mr. Sartaj Aziz. So, therefore, Mr. Chairman, I again submit that it was obligatory and mandatory upon the President to lay the Proclamation before the Joint Session becasue it was not laid and was withdrawn on the last day of the Proclamation. Therefore, the privilege of the Members of this House has been breached.

جناب چیئر مین، جی پہلے Law Minister کی privilege motion پہ بات سن لیں آپ کے adjournment motion میں اس کی بھر بات ہو گی۔

جناب شہزاد گل، نہیں نہیں adjournment motion کی بات نہیں کر رہا کیونکہ یہ۔

جناب چیئر مین، دیکھتے ہیں ناں 'let us see arguments' کیا آتی ہیں بھر اس کے مطابق

پہتے ہیں۔ (مداخلت) صطے سن لیں ناں۔ دیکھیں ناں پہلے سن لیں، شہزاد گل صاحب صطے مجھے سن لینے دیں

کہ کیا arguments آ رہی ہیں، کوئی ضرورت ہے further کہ نہیں ہے۔ 'let us see' جی جناب۔

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, this privilege motion is wholly misconceived. It does not qualify to be admitted even in the Chamber. For the simple reason that the honourable Members have totally mis-construed all and every provision according to their own whims and fancies. Their wishes cannot be treated as breach of privilege. What is a privilege of a Member is specified under Article 66 of the Constitution and I would like to read that Article: "that subject to the Constitution and to the Rules of Procedure of Majlis-e-Shoora (Parliament) there shall be freedom of speech in Majlis-e-Shoora and no Member shall be liable to any proceedings in any court in respect of any thing said or any vote given by him in Majlis-e-Shoora (Parliament), and no person shall be so liable in respect of the publication by or under the authority of Majlis-e-Shoora (Parliament) of any report, paper, votes or proceedings."

The sub-article (2), Sir, which is more relevant and pertinent reads that "In other respect the powers, immunities and privileges of Majlis-e-Shoora (Parliament), and the immunities and privileges of the members of Majlis-e-Shoora (Parliament), shall be such as may, from time to time, be defined by law and, until so defined, shall be such as were, immediately before the commencing day, enjoyed by the National Assembly of Pakistan and the committees thereof and its Members."

Sir, the total allegation which has been levelled by the honourable Member....

Mr. Chairman: I just want to make a comment on this

کے privileges کو تو define کیا گیا ہے مگر لیکن privileges of the Parliament کا مطلب ہوتا ہے کہ پارلیمنٹ کے کام میں رکاوٹ یا ممبر کے کام میں رکاوٹ ڈالنا یہ ایک basic چیز ہوتی ہے Kaul میں اگر آپ دیکھیں یا اس میں دیکھیں تو one of the basic privileges is.....

Syed Iqbal Haider: I will come to that, I will definitely come to that,

that the privilege motion is only attracted or maintainable when it complies with Rule 62 of the Rules of Business that the right to raise question of privilege shall be governed by the following condition:

First is not so relevant, " Not more than one question shall be raised by the same Member;

ii) The question shall relate to a specific matter and shall be raised at the earliest opportunity;

iii) The matter shall be such as requires intervention of the Senate, matter may be such as requires intervention of the Senate; and number iii and iv that I wish to rely upon.

iv) The question shall not reflect on the personal conduct of the President.

Mr. Chairman: So, you would say this is personal conduct.

Syed Iqbal Haider: Sir, it is an act of the President.

Mr. Chairman: Yes it is official.

Syed Iqbal Haider: All sort of personal allegations have been levelled in the course of their submissions. Sir, I would come step by step. My contention is that in the presence of the clear language of article 66 sub-Article (2) of the Constitution there is no breach of any privilege. The only allegation that the honourable Member has made is an allegation to the effect (i) that the proclamation has been issued without any lawful authority or with *malafide*, that it was varied without any lawful authority and with *malafide* intention. That it should have been laid before this honourable House. All these three allegations, at the best, I am not admitting any iota of this allegation, I am totally refuting each and every allegation that has been made on the legal grounds or on the factual grounds relating to the *malafide* but at the best assuming, there is some substance in the

allegation which I refute and deny. Then, it can best be determined as a question of breach of law, as a question of violation of the Constitution and not as a question of privilege.

And a question of violation of the Constitution, breach of law can best be determined by a court of law and the matter is already pending not only in the Supreme Court but also in the High Court as they have filed several petitions in both the courts. So, the violation of the Constitution, if any, do not and can not or under any circumstances constitute breach of privilege. That is the point and I will refer to, Sir, on page 185, that in view of the fact that the law defining all the privileges of the Members has not been enacted. So, All those privileges which were available to the Members of National Assembly before this Constitution came into force will be available and Kaul on page 185 specifies the whole list of privileges and the list includes; Sir, just to be brief I will read some of the more important of these privileges or privileges specified in the Constitution, i.e. freedom of speech, immunity to a Member from any proceedings in any court, immunity to a person from proceedings in any court in respect of publication by or under the authority of either House of the Parliament, prohibition on the court to inquire into proceedings of Parliament, first were the privileges specified under the Constitution. No.2 category of the privileges that comes are the privileges specified in the Statute; freedom from arrest of Members in civil cases during the continuance of the session of the House, immunity to a person from any proceedings, civil or criminal in any court in respect of publication in a newspaper of a substantially true report of any proceedings of either House.

Then, Kaul specifies a third category of privileges. The third category of privileges specified in the Rules of Procedure and Conduct of Business of the House is the right of the House to receive immediate information of arrest, detention, conviction exemption of a Member from service of legal process and

arrest within the precincts of the House.

Next is the prohibition of disclosure of proceedings or decision of a secret sitting of the House.

No. 4 category is the privileges based upon precedents. Members or officers of the House cannot be compelled to give evidence or produce documents in a court of law relating to the proceedings of the House without the permission of the House. Members of the House cannot be compelled to attend as a witness.

In addition to the above mentioned privileges and immunities, each House also enjoys certain consequential powers necessary for the protection of privileges and immunities and that goes on. My contention is that these are the only four categories of privileges and none else. The allegation is that the Constitution has not been followed in letter and spirit.

Mr. Chairman: No, no, supposing we come to the conclusion that it was necessary to place the Proclamation before the Joint Sitting and it is not placed, would that not be applicable?

Syed Iqbal Haider: No. In the first place, there was no requirement. The laying of the Proclamation in a Joint Sitting is only in respect of extension of the Proclamation for a period beyond two months.

(interruption)

Syed Iqbal Haider: I have read it, Sir, several times. It is only in relation and in connection with the extension of the Proclamation beyond two months that it is required to be laid in the House and if it is intended to expire within two months period then it is not necessary to lay in the House. That is my first contention.

My second contention is Sir, that assuming for the argument sake that it

was required to be laid still it does not constitute violation of the Constitution and certainly there is not any violation of the privilege of the House. Laying does not mean that it is to be discussed or approved. There are several other reports and other documents, required under the Constitution or under any Statutes which are supposed to be laid before the House, Sir, for example, the reports of the Council of Islamic Ideology under Article 230, sub-article (2) or (3) are just required to be laid and laid does not mean that it is an entitlement of the House to reject it or to accept it. It is only if the Proclamation is required to be extended then it has to be approved by the House. Then, perhaps it could have been argued, had the Proclamation continued beyond the period of two months then, of course, there could have been an allegation that this House was supposed to endorse and approve it; only then it can last. The whole Proclamation has revoked the effect and the consequences of the Proclamation has already taken place and at this juncture the intervention by this honourable House is of no relevance at all. I fail to appreciate the single justification, logic and reason in support of this motion which is purported to be a privilege motion. In my humble opinion it does not even qualify to be admitted or even discussed on the floor of the House because it is such a frivolous allegation, proposition that they have made that it resulted in the breach of privilege. How is it breach of privilege of the House when there is no illegality. It is yet to be determined. Let us wait, and I would request you to please reject this motion on this summary discussion, I would say, and it should be dismissed and no intervention of this House is required.

Mr. Chairman: The Law Minister has made the following points. These are very important and I want all of you to listen.

- i) He says that the privileges of the House are only confined to those privileges which are mentioned in Article 66

and therefore there is no privilege beyond Article 66.

ii) Even if there is a breach of Constitution it may be a breach of Constitution; any breach does not mean a breach of privilege.

iii) The Law Minister is categorical on the point that the Proclamation is not required to be laid before the House or Majlis-e-Shoora under Article 234 (iii).

Syed Iqbal Haider: Unless it has to be extended.

Mr. Chairman: Unless it is extended. As it is, you see, you are not talking of the present situation, so your categorical assertion is that it is not required to be laid before the Majlis-e-Shoora (Parliament) under Article 234(iii).

iv) He says, it is sub-judice and although the Law Minister concedes that the rules regarding privileges do not prohibit the raising of an issue which is sub-judice although there is specific prohibition as regards adjournment motions but nevertheless he says that being sensitive sub-judice should not be discussed. And then he says, it does not require the intervention of the Senate because it is a closed transaction.

Now these are the issues anybody on this side would like to assist me.

Syed Iqbal Haider: I had relied upon Rule 62 sub clause(ii),(iii) &(iv).

Personal conduct.

Mr. Chairman: You are insisting that it is personal conduct.

Syed Iqbal Haider: Because personal allegations have been levelled.

Mr. Chairman: No, allegation is another thing but the Proclamation is not a personal....

Syed Iqbal Haider: Certainly I do concede that a Proclamation....

Mr. Chairman: Unless you want to know..

Syed Iqbal Haider: No, but when you attribute *mala fide*..

Mr. Chairman: No, that is another thing. We are now talking of the Proclamation and laying before the Majlis-e-Shoora. I have to listen to you all.

Prima facie this is not a personal act.

official, constitutional, you might say public act کا President یہ ہے
but if you want to raise that argument we will discuss it.

Syed Iqbal Haider: One more point Sir, where you have rightly noticed that while it relates to the violation, if the allegation relates to any violation of the Constitution only then .. once the violation has been determined and established in a court of law only then..

جناب چیئرمین، اور کون کون بولنا چاہے گا۔ رضا ربانی صاحب آپ نہیں بولیں گے۔۔ رفیق
صاحب اس طرف کون کون۔۔ سیکرٹری صاحب یہ نام لکھ لیں all the honourable Senators who
want to speak جی خورشید صاحب آپ اس پر مکمل فرمادیں۔

Syed Iqbal Haider: No, it is yet to be determined by a court. Violation has to be determined by a court.

جناب چیئرمین، میں نے formulation کی ہے یہ بھی it noting I hope somebody is
down.

جی پروفیسر صاحب 'issues آپ کے سامنے ہیں۔ تو you can kindly assist on these issues.

پروفیسر خورشید احمد، جی، میں بہت اختصار سے اپنے نکات کو پیش کر رہا ہوں۔ میں وہ
سیاسی زبان استعمال نہیں کروں گا حالانکہ مجھے بھی اس Proclamation پر بہت دکھ ہے اور میں سمجھتا
ہوں کہ ملک کے لئے بہت ہی برا شگون اور بری قال رہی ہے۔ Provincial Autonomy کے اعتبار سے
بھی حقیقت یہ ہے کہ اس نے ملک کو نقصان پہنچایا ہے لیکن میں سیاسی بات نہیں کروں گا بلکہ دستوری اور

قانونی بات آپ کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں۔ چونکہ sub-judice کی بات بار بار آ رہی ہے۔ اس لئے میں پہلے اس کو لوں گا۔ میرا خیال یہ ہے کہ پریویج اور ایڈجرنٹ موشن لمجسلیشن ان میں سے ہر ایک اپنی ایک کیٹگری رکھتا ہے۔ ہر ایک کے اپنے اصول اور آداب ہیں اور ہمارے رولز کے اندر بھی ہر ایک کے رولز متعین ہیں۔ ایڈجرنٹ موشن کے بارے میں یہ بات صحیح ہے۔ اگر معاملہ sub-judice ہو تو ایڈجرنٹ موشن اس کی زد میں آتی ہے لیکن وہاں بھی یہ پرویژن موجود ہے اگر چیز میں یہ چاہے کہ مسند ایسا ہے کہ جس پر بات کی explanation کی گنجائش موجود ہے exclude وہ بھی نہیں ہے لیکن پریویج موشن پر sub-judice ہونے کا معاملہ آتا ہی نہیں ہے۔ اسی طرح لمجسلیشن میں آپ کو اس بات کی دعوت دوں گا اگر ایک مسند کسی عدالت میں چاہے وہ اعلیٰ ترین عدالت ہی کیوں نہ ہو زیر غور ہے لیکن قانون ساز ادارہ یہ سمجھتا ہے کہ اس مسئلے پر قانون میں تبدیلی کی ضرورت ہے تو اسے اس بات کا اختیار ہے کہ وہ قانون میں تبدیلی کر دے اور اگر قانون میں تبدیلی ہو جاتی ہے اور گزٹ نوٹیفکیشن ہو جاتی ہے تو اس کے بعد عدالت بھی پابند ہے کہ جو revised law ہے اس کے مطابق معاملات کو طے کرے اور اس سلسلے میں ہم نے خود پہلے فیصلے کئے ہیں۔ محال کے طور پر بکننگ ٹریبونل آرڈیننس جو تھا اس کے تحت مقدمات ہائیکورٹ میں زیر سماعت تھے۔ لیکن پارلیمنٹ نے محسوس کیا کہ اس کے اندر تبدیلی کی ضرورت ہے اور ہم نے جب معاملات پر غور کیا جا رہا تھا قانون کو بدلا اور بدلے ہوئے قانون کے مطابق پھر عدالت نے ان معاملات کو طے کیا۔ تو میں صاف بات کہنا چاہتا ہوں کہ ایڈجرنٹ موشن کے لیے جو رول ہیں وہ ipso facto نہ پریویج موشن پر آتے ہیں نہ لمجسلیشن پر آتے ہیں نہ ریویویشن پر آتے ہیں۔ ان میں سے ہر ایک جو ہے وہ الگ ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ sub-judice کے معنی یہ نہیں ہیں کہ آپ اس کے بعد لمجسلیشن جو ہے وہ بند کر دیں یا پارلیمنٹ کے دوسرے جو فکشن ہیں وہ مظل ہو جائیں۔ sub-judice کے معنی صرف اتنے ہیں کہ اس specific case کے اندر عدالت کیا فیصلہ کرنے جا رہی ہے ہم اس کو pin point نہ کریں۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ sub-judice والی بات بالکل غلط ہے۔ یہ بالکل relevant ہے۔ اس ایوان کی precedent کے اندر بھی اور دنیا کے سارے پیمائش کے اندر بھی لمجسلیشن ایک independent کیٹگری ہے پریویج موشن ایک الگ کیٹگری ہے۔ ایڈجرنٹ موشن الگ کیٹگری ہے۔ صرف ایڈجرنٹ موشن پر Partially apply کرتے ہیں اور وہاں بھی اگر چیز چاہے یا ہاؤس یہ چاہے کہ نہیں زیر سماعت مسئلے پر بھی ہم غور کر سکتے ہیں تو میں آپ کو دعوت دوں گا کہ آپ اس پرویژن کو ایڈجرنٹ موشن کے سلسلے میں ملاحظہ فرمائیں۔

performing judicial or quasi-judicial functions: provided that the Chairman may, in his discretion, allow such matter being raised in the Senate as is concerned with the procedure or subject or stage of inquiry and if he is satisfied that it is not likely to prejudice the consideration of the matter by such court or authority

اس کے معنی یہ ہیں کہ یہ sub-judice والی بات جو ہے اس کو کلیئر کر دینا چاہیئے کہ پریوینٹ موشن پر اس کا اطلاق نہیں ہوتا لیجسلیٹیشن پر اس کا اطلاق نہیں ہوتا۔ ریزولوشن پر اس کا اطلاق نہیں ہوتا۔ کوئٹیشن پر اس کا اطلاق نہیں ہوتا۔ یہ صرف ایڈجرنٹ موشن کے لئے ہے۔

اب جناب والا میں آتا ہوں ایمرجنسی کے بارے میں۔ ایمرجنسی کے بارے میں سب سے پہلی بات جناب چیئرمین آپ کی خدمت یہ عرض کرنا چاہتا ہوں جب تک آئین کا پورا structure سامنے نہ رکھا جائے کسی ایک آرٹیکل کو debate نہیں کیا جاسکتا۔ آئین کا اسٹرکچر یہ ہے کہ ہمارے آئین ایک فیڈرل آئین ہے اور اس اعتبار سے یہ آئین خود ہندوستان کے آئین سے مختلف ہے۔ ہندوستان کا آئین بنیادی طور پر ایک فیڈریشن نہیں ہے۔ وہ ایک فیڈرل یونین ہے جبکہ ہم ایک فیڈریشن ہیں اور فیڈریشن govern ہوگی اس آئینی اسٹرکچر سے جو ہمارے ملک کا دستور ہے۔ اس پہلو سے اگر آپ دیکھیں تو دراصل مرکز کے متعین اختیارات ہیں۔ صوبوں کے متعین اختیارات ہیں اور کچھ معاملات وہ ہیں جو دونوں میں مشترک ہیں۔ کنکرنٹ لسٹ میں۔ جو چیز کنکرنٹ لسٹ اور فیڈرل لسٹ میں شامل نہیں ہے۔ اس کے بارے میں مجلس شوریٰ entitled نہیں ہے کہ وہ لیجسلیٹ کر سکے۔ وہ صوبوں کی absolute اتھارٹی ہے۔۔۔

جناب چیئرمین، لیکن یہ ایشو تو نہیں ہے۔

پروفیسر خورشید احمد، میں اسی کی طرف آ رہا ہوں اس کے بڑے اہم consequences میں خصوصیت سے آپ کی توجہ اس طرف مبذول کراؤں گا۔ جو اتھارٹی سے سربراہ بھائی نے اس طرف ریفر نہیں کیا یعنی آرٹیکل ۲۲۳ (۱) (a) جہاں صدر وزیر اعلیٰ کی پاورز assume کر لیتا ہے وہ کہتا ہے۔

assume to himself, or direct the Governor of the Province to assume on behalf of the President all or any of the functions of the Government of the Province, and the whole or any of the powers vested in, or exercisable by, any body or authority of the Province, other than the Provincial Assembly

تو یہ other than the Provincial Assembly جو ہے یہ دراصل ایک key word ہے اور اس کے صاف معنی یہ ہیں کہ اسبلی، صوبائی حکومت اور اتھارٹی کے درمیان فرق کیا اور یہ جو ۲۲۳ کی powers

در اصل وہ directly اسمبلی کو effect نہیں کرتی ہیں۔ یہاں پر پھر جو آرٹیکل کاب (۲) ہے اور خصوصیت سے اس سے آگے نمبر (۳) میں جو powers دی گئی ہیں وہاں یہ بات clear ہے کہ سینٹ ان معاملات کے بارے میں جو پراونشل اسمبلی کر سکتی ہے صدر نہیں کر سکتا اس قسم کا نوٹیفکیشن نہیں کر سکتا۔ وہ صرف اتھارٹی دی گئی ہے مجلس شوریٰ کو تو میں چاہتا ہوں کہ اگر آپ اس stricture کو سامنے رکھیں تو اس کا لازمی تقاضا یہ ہے کہ joint session کو ایک direct role play کرنا ہے۔ امرجنسی کے حالات کے اندر absolute power کسی کو بھی دینا corruption کا دروازہ کھولنے کے مترادف ہوتا ہے۔ یہ dictatorship کی طرف لے جاتا ہے۔ اور اسی نے دستور نے اگر امرجنسی کی پاورز دی ہیں جو بڑی خطرناک پاورز ہیں جن کے تحت دستور بھی suspend ہو جاتا ہے۔ تو اس نے ان کو absolutely نہیں دیا۔ وہ conditional ہے۔ اور وہ condition یہی ہے کہ اس کے اوپر کنٹرول رکھا ہے جوائنٹ سیشن کا۔ اور پھر آپ یہ دیکھیں کہ اسمبلی نہ ہو تو سینٹ کا پھر آپ کے پاس اسمبلی ہے اور یہ اختیار ہم share کرتے ہیں اسمبلی کے ساتھ۔ لیکن اس پورے دو مہینے کے عرصے میں اسے جوائنٹ سیشن کا نہ بلانا جوائنٹ سیشن کے سامنے اسے lay کرنا اس کے بعد اس کو پھر اس طرح amend کرنا کہ جو پاور تھی صوبائی اسمبلی کی کہ وہ سپیکر کو elect کرتی ہے یا vote of no confidence لاتی ہے۔ یہ پاور صدر کو حاصل نہیں یہ صرف joint session کو حاصل ہے۔ اگر جوائنٹ سیشن کسی resolution کی بنا پر سپیکر کو suspend کرتا تو شاید یہ میں "شاید" کے ساتھ کہہ رہا ہوں تو شاید کوئی legitimacy ہو سکتی تھی لیکن Presidential order کے ذریعے سے نوٹیفکیشن کے ذریعے سے شوریٰ کے اس اختیار کو لے لیا یہ clear violation ہے۔ اور سینٹ اور نیشنل اسمبلی دونوں کا پریوینج مجروح ہوتا ہے اس کے اختیار سے۔ اسی طریقے سے آخری دن جبکہ اصل اتھارٹی President کی ختم ہو گئی تھی اور صرف اتھارٹی تھی مجلس شوریٰ کی اس سے withdraw کر لینا۔ یہ ساری چیزیں صاف ظاہر کرتی ہیں کہ جوائنٹ سیشن کا جس کا یہ سینٹ بھی حصہ ہے privilege violate ہوا ہے۔ ان کو جو رول ادا کرنا چاہتے تھا جو ان کا پریوینج تھا وہ ادا نہیں کیا جاسکا۔ صدر نے اسے غلط طریقے سے arrogate کر لیا۔ یہ لازماً ایک دستور کا violation ہی نہیں بلکہ ہاؤس (joint session) کا violation ہوا ہے۔ یہ ستر کچر ہے دستور کا اور اس سے ہٹ کر بھی چٹنا میری نگاہ میں صحیح نہیں ہے۔ اور اگر ہم اپنے آئین کا احترام نہیں کریں گے اس طرح سے violate کریں گے یا جو checks and balances آئین نے provide کئے ہیں ان کو ہم avoid کرنے کی کوشش کریں گے تو صاف معلوم ہوتا ہے کہ یہی دراصل وہ چیز ہے کہ جسے پریوینج کے ذریعے سے censure کیا جاسکتا ہے جس کو ہمیں لینا چاہئے اور میں سمجھتا ہوں کہ سرتاج عزیز صاحب نے صحیح issue اٹھایا ہے میں اس معاملے میں ان کی تائید کرتا ہوں۔ شکریہ!

جناب چیئر مین - شکریہ - جناب کمال اظفر صاحب۔

Barrister Kamal Azfar: Mr. Chairman, Sir, I believe that before this honourable House there are two basic questions that have arisen. The first question is whether or not there has been a contravention of Constitution under Article 234(3) and the second question that is before this House is that if that is so then whether this is a breach of privilege of member of the House or of the committee of the House or the House itself. First Sir, I would like to submit that there is no *prima facie*, contravention of the Provisions of the Constitution itself. If, Mr. Chairman Sir, you refer to article 234 as a whole and not just article 234 (3), because the Provisions of the Constitution and to be read in the entirety, then you will see, Mr. Chairman, Sir, that 234(1) starts with the provision that if the President on receipt of the report from the Governor of the Province or otherwise satisfied that that situation has arisen in which the Government of the Province cannot be carried on in accordance with the provisions of the Constitution, the President may or if a resolution on his behalf is passed at a joint sitting shall by proclamation assume to himself..... So the first part is that the President has a discretion, if the President has received a report from the Governor of the Province to issue a proclamation. Now, in this case it is clear as crystal that the conditions in the Province at that time were such that it was imperative upon the President to have exercised this power in order to save the Province from chaos, the Assembly from dissolution and from the infringement of the law by no less a person than the one who is charged with the custody of the correct procedure of the Assembly. When the Speaker of the Provincial Assembly took the law in his own hands and I refer to the remark by the Secretary General of the PML(N) Senator Sartaj Aziz when he said that we were guilty of infringement of the Constitution, that we have guilty conscience. I submit, Sir, with respect that it is you who have the guilty

conscience because not only the Speaker took the law into his own hands and declared the two members disqualified, when he had no power and no jurisdiction to do so, but after that, he also defied the orders for the summoning of the Assembly and continued to infringe the law and to break the provisions of the Constitution and the law as was applicable to the Province. After that, the President had no choice but to exercise his powers in his discretion and the matter went to the Supreme Court of Pakistan. The Proclamation was challenged. Now-a-days, my lord, there is a new fashion that if you lose a case you declare that you have won the case and then you have victory celebrations. The fact of the matter is that the learned Senator Sartaj Aziz Sahib has only referred to a part of the order of the Supreme Court. He has forgotten, he has omitted, he has failed to mention the main substantive order of the Supreme Court of Pakistan and that substantive order was that the Proclamation was upheld by the Supreme Court of Pakistan. The validity of the Proclamation was said to be in accordance with the Constitution by the Supreme Court of Pakistan and certain observations were made but the substance of the decision was that the Proclamation was held to be valid. Now, whether this point was raised in the Supreme Court or not, that this Proclamation suffers from a defect, that it was not laid before the Assembly or it is ineffective part because the learned Counsel who was representing their party there had not mentioned this aspect. The fact that it is not a question of a matter being subjudice, this is a matter which is, *RES JUDICATA*, it has already been decided. The matter has been settled that the Proclamation was valid. So the validity of the Proclamation cannot be called into question here and the exception that have been pointed out not only by Sartaj Aziz and the learned Prof. Khurshid do not apply because those provisions relate to a matter which is subjudice before a court but here is a matter which has been settled and decided by the Court. Now, Sir, in the light of this I come to the operative provision which has

sought to be attracted and that is 234(3) of the Constitution. Now, Sir, it is not a very long clause and with your permission I read it before I seek to place my submissions and interpretation on this before you. Sir, 234(3) says "a Proclamation issued under this Article shall be laid before a joint sitting and shall cease to be in force at the expiration of two months, unless before the expiration of that period it has been approved by resolution of the joint sitting and may be like resolution be extended for a further period not exceeding two months at a time, but no such Proclamation shall in any case remain in force for more than six months. Now Sir 234(3) contains three aspects. First is an initial Proclamation by the President. Second is that if the Proclamation is approved then it can continue beyond two months and the third provision is that in any case it cannot continue beyond six months. In this case

Mr. Chairman: Opening words are that " A Proclamation issued under this Article shall be laid before a joint sitting....."

Barrister Kamal Azfar: I am coming to that, Sir.

Mr. Chairman: One comment. You see laying of a paper or a document on the table of the House is a constitutional procedure that we know, regardless of what effect it might have, there are so many provisions in the Constitution and also in certain laws and in certain rules that something shall be laid on the table of the House, what consequences shall follow, sometimes they are specified, sometimes they are not specified. So laying itself, sometimes could be a requirement.

Barrister Kamal Azfar: I will come to that, Sir. That is, of course, a pertinent question, Sir, but just for the benefit of the members of this august House, I was submitting that there are three aspects, Mr. Chairman, because there are three different provisions. As far as the period of two months is concerned, if

the Proclamation does not exceed the limit of two months, then it does not have to be approved. That much is clear. What is clear that the Article 234 makes a distinction between the word "laid" and the word "approved". At best, it can be said that a Proclamation that has been issued has to be laid before the House. Now, if it is read disjunctively, then this interpretation can be taken that it has to be laid before the House. But 234 does not say that. It says that the Proclamation has to be laid before the House during the period of two months. 234 does not say that the Proclamation has to be laid before the House in a session called specifically for this purpose. According to this provision, even if this is taken, although I support the submission of the learned Law Minister that the word "laid" has to be read with the clause as a whole and it does not have to be laid before the House at all unless it exceeds two months, but, even if it is supposed to be laid, and that is taken as a disjunctive provision, then it can be laid whenever a joint sitting takes place for the information of the House. As the learned Law Minister has said the reports of the Chairman of the Council of Islamic Ideology and other reports are laid before the House. It is only for the information of the House and there is no privilege of the House which has been breached as a whole and here I now come to the provision with regard to the privilege, Sir, the distinction is made in Rule 60. A member may with the consent of the Chairman raise a question involving a breach of privilege either of a member or of the Senate or of a committee thereof. Now, it is not clear from the Resolution that it will be moved by Senator Sartaj Aziz, the distinguished Secretary General of PML (N), it is not clear Sir, whether he is claiming that there is a breach of privilege of a member, a breach of his privilege as a member of the House or of a committee of this House because such a privilege motion has to be referred to a committee of the House or whether to the House itself.

As far as the information about this Proclamation is concerned, it is

quite obvious from the statement made by Senator Sartaj Aziz that he is very well familiar with the Proclamation. He is not only familiar with the Proclamation, he is also familiar with the details of the Proclamation. He is also familiar with the judgements of the Supreme Court with regard to this Proclamation. He is so familiar, in fact, with the judgement that he knows how to only read certain portions of judgement which help him and not to read other portions of judgement which go against him. So, they are fully familiar with the Proclamation. So, there is no breach of a privilege. And as far as the House is concerned, unless and until a joint sitting is held and whenever the next joint sitting is held, whether or not it has to be laid, it is only if such a provision, if it is not laid at that time, and after the joint sitting has taken place, then later on some members could raise this question that this Proclamation should have been laid. Because this is only for the information of the members. I thank you Sir.

جناب چیئرمین، جناب شہزاد گل صاحب۔

جناب شہزاد گل، اس کے متعلق گزارش ہے کہ سپریم کورٹ نے فیصلہ کیا اور صدر کے Proclamation کو درست قرار دیا تو اس وقت دو مہینے ختم نہیں ہوئے تھے۔ صدر کے پاس ٹائم تھا کہ اس Proclamation کو joint sitting کے سامنے دو مہینے کے اندر دو مہینے کا period ابھی ختم نہیں ہوا تھا کہ صدر نے Proclamation جاری کیا ہے اور سرحد اسمبلی کو dissolve کیا ہے اور صابر شاہ کی گورنٹ کو dismiss کیا ہے۔ آیا گورنر کا یہ اقدام درست تھا یا نہیں تھا؟ سپریم کورٹ نے یہ قرار دیا۔ سپریم کورٹ نے یہ قرار نہیں دیا کہ صدر کے پاس Proclamation کا اختیار جو تھا وہ آئین کے مطابق درست تھا یا نہیں۔ اس میں یہ بھی نہیں تھا کہ آیا Proclamation joint sitting کے سامنے رکھا گیا ہے یا ابھی رکھنا چاہیئے یا رکھنا نہیں چاہیئے؟ یہ issue جو تھا وہ سپریم کورٹ کے سامنے تھا ہی نہیں۔ صدر کا اختیار ۲۳۴ کے تحت ہے یا نہیں تھا۔ انہوں نے اس حد تک اس کو درست قرار دیا کہ صدر کو ۲۳۴ کے تحت Proclamation جاری کرنے کا اختیار تھا اور وہ درست تھا۔ اس میں اور باتیں بھی تھیں کہ جو رپورٹ سرحد کے گورنر نے صدر کو بھیجی تھی Proclamation issue کرنے کے لئے آیا اس گورنر کو وہ رپورٹ بھیجنے کا اختیار تھا یا سرحد کا گورنر جو تھا وہ آئینی طور پر قانونی طور پر گورنر appoint ہونے کا حقدار تھا۔ اس کی

appointment درست تھی کیونکہ وہ سرکاری ملازم تھا اور مستقل گورنر وہ شخص بن سکتا ہے جو قومی اسمبلی کا ممبر منتخب ہو سکتا ہو اور اس صورت میں کیونکہ وہ گورنٹ سروس سے لایا گیا تھا اس کے دو سال پورے نہیں ہونے تھے وہ قومی اسمبلی کا ممبر نہیں بن سکتا تھا اس وجہ سے اس کی جو appointment تھی وہ غیر قانونی تھی۔

جناب چیئرمین ، لیکن یہ ایشو تو relevant اس وقت نہیں ہے ناں جی ۔ اس وقت تو یہ ہے کہ ہمارا breach of privilege ہوا ہے کہ نہیں؟ اس پہ آئیں ناں آپ۔

جناب شہزاد گل ، یہ کہتے ہیں کہ معاملہ sub-judice ہے اگر یہ ثابت بھی ہو جائے کہ یہ معاملہ sub-judice ہے تو جو privilege motion پیش کیا گیا ہے اس کا اس case کے ساتھ جے وہ کہتے ہیں کہ sub-judice ہے اس کے ساتھ ان دونوں کی relevancy نہیں ہے ۔ موجودہ کیس جو ہے وہ اس حد تک ہے کہ سپریم کورٹ نے فیصلہ دیا کہ جب بھی Proclamation کی میعاد ختم ہو جائے تو صابر شاہ کی گورنٹ بحال ہو جائے گی ۔ صابر شاہ کی گورنٹ کو غلط طور پر خلاف قانون اور آئین dismiss کیا گیا ہے ۔ صابر شاہ کی گورنٹ بحال ہونی تھی ۔ اب یہ ہے کہ سپریم کورٹ کے فیصلہ کو نظر انداز کیا گیا ۔ صابر شاہ کی گورنٹ کو بحال نہیں کیا گیا ، حالانکہ سپریم کورٹ کے فیصلے کے مطابق صابر شاہ کی گورنٹ ۲۵ تاریخ کو بحال ہونی تھی لیکن ۲۵ تاریخ سے پہلے ۲۳ تاریخ کو اس میں variation کی گئی اور سپیکر مرحوم اسمبلی کو suspend کیا گیا حالانکہ وہ قانوناً نہیں ہو سکتا تھا ۔ آئینی طور پر صدر صاحب نے اپنے اختیارات سے تجاوز کیا اب صدر صاحب کے ان اختیارات کو کہ وہ سپیکر کو suspend کر سکتا تھا یا نہیں کر سکتا تھا ۔ موجودہ writ petition میں challenge کیا گیا ہے ۔ ان کو غدشہ تھا کہ شاید سپیکر پھر دوبارہ اپنے آئینی اختیارات استعمال کرتے ہوئے کوئی رکاوٹ بنے ۔ آئینی اختیارات اس کو جو حاصل ہیں ہاؤس کو چلانے کا اختیار جو ہے وہ چیئرمین کو ہے ، سپیکر کو ہے ۔ جو بھی ہو ان کا مکمل اختیار ہے ۔ under the rules and under the Constitution ان کا ہے ۔

دوسری بات یہ ہے ، جناب والا ! کہ صابر شاہ کی گورنٹ ۲۵ تاریخ کو بحال ہونی تھی لیکن ۲۳ تاریخ کو گورنر نے سپریم کورٹ کے فیصلے کے خلاف اور اس کی violation میں اجلاس بلایا ۔ دوسرا یہ کہ گورنر نے جو اجلاس بلایا وہ پشاور ہائی کورٹ کے فیصلے کے بھی خلاف تھا ۔ گورنر کی جانب سے Advocate-General نے ہائی کورٹ میں فل پینج کے سامنے بیان دیا اس پر دتھپ ہیں کہ under the instruction of the Governor NWFP وہ مشترکہ سینیٹ جو انہوں نے کورٹ میں دیا ہے واضح طور پر اخبارات میں بھسپ کر آیا ہے ۔ اس پر دونوں ممبران شاد محمد اور اختر حسین کے وکلاء کے دتھپ ہیں اور

ایڈوائٹ جنرل کے دستخط ہیں on behalf of the Governor جناب جو موجودہ کیس آ رہا ہے وہ یہ ہے کہ گورنر نے اجلاس غلط طور پر بلایا اور پھر اجلاس میں ایک Presiding Officer کو nominate کیا گیا یعنی کہ عبدالاکبر preside کرے گا اور اس طرح عبدالاکبر خان نے اجلاس preside کیا۔ ایک اور بات بھی privilege motion میں ہے کہ گورنر صاحب نے صابر شاہ کو as Chief Minister address نہیں کیا۔ اس کی Chief Ministership کو ۲۴ تاریخ کو تسلیم نہیں کیا گیا کہ صابر شاہ vote of confidence as a Chief Minister لیں۔ vote of confidence تو Chief Minister لے گا یا Chief Minister کے خلاف عدم اعتماد ہو گا۔ اس طرح اسے MPA کے طور پر address کیا کہ آپ اعتماد کا ووٹ لیں۔ اب جناب ہم سینئر ہیں اسنے ہمیں تو اعتماد کا ووٹ لینے کی ضرورت نہیں۔ اسی طرح MPA کیسے اعتماد کا ووٹ لے گا۔ ایک تو یہ بات تھی۔ دوسری یہ ہے کہ Presiding Officer نے اجلاس کی کارروائی کی اور صابر شاہ نے boycott کیا۔ اب Presiding Officer کو چاہیئے تھا کہ گورنر کو رپورٹ کرتا اور اجلاس کو برخاست کرتا کہ صابر شاہ آیا نہیں اور اس نے vote of confidence لیا نہیں۔ اس وجہ سے اجلاس برخاست کیا جاتا ہے۔ یہ ساری رپورٹ گورنر کو بھیجنی چاہیئے تھی اس نے یہ نہیں کیا۔ تو اس کے بعد گورنر کو چاہیئے تھا کہ چونکہ صابر شاہ نے as directed by the Governor, vote of confidence نہیں لیا اس وجہ سے صابر شاہ کی حکومت dismiss کی جاتی ہے۔

جناب صدر علی، پوائنٹ آف آرڈر۔ جناب معزز ممبر کو کہا جانے کہ وہ subject پر بات کریں۔

جناب چیئرمین۔ وہ صحیح کہہ رہے ہیں کہ privilege motion میں بنیادی طور پر دو پوائنٹس ہیں۔ ایک تو یہ ہے کہ کیا آئین کی خلاف ورزی prima facie اگر ہو تو کیا وہ privilege motion بنتا ہے۔ تو دوسرا یہ ہے کہ یہ جو Proclamation ہے جیسا کہ سر تاج عزیز صاحب نے فرمایا ہے۔ اسے جوائنٹ سنک میں پیش ہونا چاہئے تھا۔ نہیں ہوا۔ کیا یہ breach of privilege بنتا ہے۔ تو یہ باقی واقعات تو مقدمے کے واقعات ہیں وہ discuss ہوتے رہیں گے۔

جناب شہزاد گل، انھوں نے زیادہ زور اس بات پر دیا کہ یہ sub-judice ہے۔ میں گزارش کر رہا ہوں کہ یہ معاملہ sub-judice نہیں ہے۔

جناب چیئرمین، آپ کا کہنا یہ ہے کہ sub-judice اگر ہے بھی پہلے تو مختلف معاملات ہیں اور جو وہاں sub-judice ہے وہ معاملہ یہاں discuss نہیں ہو رہا۔ دوسری argument یہ آچکی ہے کہ اگر sub-judice ہو بھی تو تب بھی privilege motion discuss ہو سکتی ہے۔ تیسری

argument یہ آئی ہے کہ جی اگر sub-judice کی bar بھی ہو تو adjournment motion میں بھی چیئر مین کو اختیار ہے کہ وہ اجازت دے سکتا ہے۔ یہ باتیں تو ہو چکی ہیں۔ اب اگر کوئی مزید بات ہے تو کریں۔

جناب شہزاد گل، جناب یہ ۲۲۲ (۲) جو ہے۔ Proclamation issued under - this Article shall be laid. mandatory provision ہے اور چاہئے تھا کہ ہاؤس کے سامنے یعنی Joint Sitting کے سامنے یہ Proclamation لایا جاتا اور اس وقت اس پر discussion ہوتی۔ وہ ساری باتیں جو آج ہم کہہ رہے ہیں اور عدالتوں میں سامنے آئی ہیں اور arguments ہونے ہیں یہ joint sitting میں ممبران پارلیمنٹ discuss کر لیتے اور کہتے کہ ایسے حالات ہیں کہ Proclamation جواز تھا۔ یا Proclamation جواز نہیں تھا۔ صابر شاہ نے کوئی ایسا خلاف آئین یا خلاف قانون کام کیا تھا۔ صابر شاہ کی majority تھی یا نہیں تھی۔ یہ ساری باتیں joint sitting میں discuss ہو جاتیں۔

Mr. Chairman: On a point which Rashidi Sahib, you might also want to look at which has not been sufficiently addressed that once a Proclamation is issued, the control over the Provincial Assembly passes to the Majlis-e-Shoora (Parliament) and is it in competence for the President to take away that power, you see, once he has issued a Proclamation, does it become functus officio as it were and therefore he can not take away the power which has passed on to the Majlis-e-Shoora (Parliament) once he makes a Proclamation, the power to control or to regulate the affair of the Provincial Assembly passes to Majlis-e-Shoora (Parliament), can he by revising his Proclamation, take away that power assuming to himself?

جناب شہزاد گل، میں ہاؤس کی اطلاع کے لئے عرض کر رہا ہوں پتہ نہیں اتنی جلدی میں وہ کام چلا رہے تھے یہ اب وقت بتا دیں لاہنر صاحب کہ یہ Proclamation کس وقت withdraw ---- ہوا۔ وہ وقت ہاؤس کے سامنے لے آئیں۔ وہاں پر جب لوگ سارے شیرپاؤ خان کے حلف کے لئے جمع ہونے تو لاہنر نے ڈیپارٹمنٹ نے -----

جناب چیئر مین، بات تحریک استحقاق پر کریں کہ تحریک استحقاق جو ہے -----

جناب شہزاد گل: لاہ ڈیپارٹمنٹ نے پوائنٹ آؤٹ کیا کہ ابھی تو وہ proclamation withdraw نہیں ہوا ہے یہ تلف اٹھا نہیں سکتے۔

جناب چیئرمین، لیکن آپ تحریک استحقاق پر مزید کچھ کسنا چاہیں گے؟

جناب شہزاد گل، یہی گزارش ہے کہ یہ sub-judice نہیں ہے اور سارے ہاؤس کا استحقاق مجروح ہوا ہے۔

جناب چیئرمین، آپ کے مطابق یہ sub-judice نہیں ہے ساریے ہاؤس کا استحقاق مجروح ہوا ہے کیونکہ (3) Article 234 mandatory provision of اور آپ کے مطابق constitutional violations ہوتی ہیں جو کہ استحقاق مجروح بنتا ہے۔ جی راشدی صاحب۔

Mr. Hussain Shah Rashdi: Mr. Chairman, this is a very important matter and I am very sorry to say that the honourable members from the other side have not confined themselves to discuss the constitutional breach of privilege of this House but they have travelled beyond the scope. Now, Mr. Chairman, at the very outset, I will read briefly Article 234 of the Constitution which reads that [If the President, on receipt of a report from the Governor of a Province or otherwise, is satisfied that a situation has arisen in which the Government of the Province cannot be carried on in accordance with the provisions of the Constitution, the President may, or if a resolution in this behalf is passed at a joint sitting shall, by Proclamation. My respectful submission is that upon receipt of the report from the Provincial Government, the President is competent himself, without making any reference to the Majlis-e-Shoora or the joint sitting, to issue a Proclamation. The other condition laid by the Constitution is that if there is a resolution to that effect, then the President has to issue a Proclamation. Now, under the situation we are discussing, the report was received by the President who acted upon it under Article 234 (1).

The other submission is that reference has been made to Article 234

clause (3). It is again open to interpretation whether it was mandatory to lay it for the purpose of discussion, or it was necessary to lay for the purpose of approval of the Proclamation to extend its period beyond two months? Now, here my learned friends from the other side, have been reading just one sentence. It is not one sentence it is a whole clause and where it has been laid that "A Proclamation issued under this Article shall be laid before a joint sitting" there is no comma, no semi colon, no full stop. That is to say under the principles interpretation of statutes and the Constitution it has to be read as a whole. Now, if we read this clause as a whole, Mr. Chairman, you will see "A proclamation issued under this Article shall be laid before a joint sitting and shall cease to be in force at the expiration of two months, unless before the expiration of that period it has been approved by resolution of the joint sitting and may by like resolution be extended for a further period not exceeding two months at a time, but no such Proclamation shall in any case remain in force for more than six months."

Mr. Chairman, you will see that where the last sentence is concerned, there is a semi colon in between and that means, this is separate but the earlier part of the clause is a continuous one and it has to be read as such. Now, under this, it has nowhere been laid in the Constitution that once the President has issued a Proclamation, it must be laid for the purpose of discussion thereon whether it ought to have been issued or not.

Mr. Chairman: No, you see laying is a constitutional proceedure as we know. Once it is laid, it is up to the joint sitting

کیا کرتے ہیں وہ اس کے ساتھ

Mr. Hussain Shah Rashdi: May I respectfully submit that firstly no time limit has been set within which time the Proclamation is to be laid.

Mr. Chairman: If there is no time limit,

تو کیا کریں گے پھر آپ۔

Mr. Hussain Shah Rashdi: May I respectfully submit that it has to be laid and approved if the time limit of the Proclamation is to be extended beyond two months. Then, it has to be laid down before the joint sitting, it has to be discussed and it has to be extended or rejected. But the formality to insist that it had to be laid, my respectful submission, is that no time limit was prescribed and it is also in the knowledge of the honourable House and you, Mr. Chairman, know that as soon as the Proclamation was issued it was immediately taken to the superior courts for interpretation and may I point out that the Presidential Proclamation which is alleged to be unconstitutional and invalid by the honourable mover, my submission is that the Presidential Proclamation has been declared to be valid by no other judicial forum than Supreme Court unanimously. Now are we to sit in the judgment on the verdict of the Supreme Court?

Mr. Chairman: But I think so, I am not very clear. May be, the Law Minister can advise on this issue whether it ought to have been laid before the joint sitting or not, I don't think that was arguable for the court.

Mr. Hussain Shah Rashdi: Sir, it may not have been raised. The honourable Judges of the Supreme Court discussed the Proclamation in its entirety and it is not necessary that if a point has not been mentioned in the petition, the Supreme Court cannot give its observations of decision on that.

جناب چیئرمین ، observation یہی نہیں دیا ناں - I don't think even an observation on this issue is there before the court.

Mr. Hussain Shah Rashdi: Because it was not considered to be so material by the honourable Judges of the Supreme Court that it was not even.....

Mr. Chairman: It could not be because this matter was argued before

the Supreme Court. Let us say fifteen days or twenty days ago. At that time, there was still time to lay before the joint sitting. The time to lay before the joint sitting, according to the other side, expires in two months time or as Kamal Azfar Sahib says no there is no time limit.

Barrister Kamal Azfar: Sir, it was argued until the very last date.

Mr. Hussain Shah Rashdi: Last date, yes.

جناب چیئر مین، ٹھیک ہے لیکن 'you still had two days - three days left expiry' تو ہونی ہے ناں ۲۵ کو۔

the two months period, assuming two months is there, of course, it is not two months, it can be laid any time.

Barrister Kamal Azfar: Any time. The precise submission is that until the joint session is held and if it is not laid at that time because it is only for information, this is not for discussion or for controlling it.

Mr. Chairman: No, as I said, there is a recognized procedure, laying of papers before the House. Once it is laid, then sometimes the rules specify as to what has to be done. Sometimes, it is upto the members as to how they want to treat it.

Barrister Kamal Azfar: The distinction starts with Article 234(1). If it is in exercise of discretion by the President, then it is laid only for the purpose of information because 234(3) distinguishes between being laid and being approved.

جناب چیئر مین، نہیں 'information' کیا ہے؟ یعنی a suppose, you see once a Proclamation is issued. انٹارمیشن تو آجاتی ہے ناں پریس میں آگئی نی وی میں آگئی۔

once you laid before the House, it means it is for the House to do certain things about it. Membres sitting in the House, *prima facie*, as I said, is a recognized parliamentary procedure. Sometimes, the rules also specify as to what can be done

once the matter is laid before the House, e.g., I think, Article 89 deals with laying of Ordinances before the House and the Constitution itself says that you can disapprove the Ordinance. Sometimes, a law provides that certain actions or certain notifications shall be laid on the table of the House. Report of the Council of Islamic Ideology shall be laid before the House. Sometimes the law specifies as to what has to be done once it is laid, sometimes it leaves it vague which means I assume that it is upto the members of the House to decide what they want to do with it.

Barrister Kamal Azfar: Upto the members of the House only, subject to the Constitution.

Correct۔ جناب چیئر مین، ہاں۔

Barrister Kamal Azfar: Where the Constitution itself in 234(3) distinguish between a proclamation being laid and beyond two months it has to be approved. So there is a distinction between being laid and approved at least as far as 234(3) is concerned. Now, the members of the Parliament cannot transgress the provisions of the Constitution and go on to

(interruption)

Mr. Chairman: Supposing Kamal Azfar Sahib, the joint sitting wants to issue some directions to the Provincial Assembly. That is an interesting question because supposing the joint sitting decides that in exercise of the powers which have been conferred on them through the Proclamation, they want to control the working of the Provincial Assembly.

تو کیسے کریں گے۔

Mr. Hussain Shah Rashdi: Mr. Chairman, Sir, it must be seen that the Presidential Proclamation, according to interpretation by the honourable

members on the other side, had to be laid and as observed by you, Sir, it was up to the members to do whatever they feel like. My respectful submission is that under the Constitution there is no such power. For example, it has nowhere been said that if the Proclamation had been laid before the joint sitting they would disapprove of it. So far as the Presidential Proclamation at the initial stage for the first two months is concerned, the House has no power to either approve it or reject it. That is purely the discretion of the President. The House comes in the picture only if the President seeks to extend the Proclamation beyond two months and beyond six months even the.....

جناب چیئر مین ، نہیں وہ تو آپ approval کی بات کر رہے ہیں۔ (5) 234 if you look at

Mr. Hussain Shah Rashdi: I am coming to that also Sir,

Mr. Chairman: Where by a Proclamation issued under this Article it has been declared that the powers of the Provincial Assembly shall be exercisable by or under the authority of Majlis-e-Shoora (Parliament).

اب یہ ہو گیا ہے۔

The President while issuing the Proclamation did say that the powers of the Provincial Assembly shall be exercisable by or under the authority of Majlis-e-Shoora (Parliament). Once he does that

آئے کھا ہوا ہے۔

it shall be competent(a) to Majlis-e-Shoora (Parliament) in joint sitting to confer on the President the powers to make laws with respect to any matter within the legislative competence of the Provincial Assembly. Now, which means that once the President has declared that the powers of the Provincial Assembly shall be exercisable by or under the authority of the Majlis-e-Shoora (Parliament)

اب مجلس شوریٰ (پارلیمنٹ) کیسے powers confer کرے گی یا کیسے اس کو regulate کرے گی۔

Mr. Hussain Shah Rashdi :May I respectfully submit that I bow

before your observation. My respectful submission is.....

(interruption)

Mr. Chairman: It did, I recall because

Proclamation منگوا لیتے ہیں - It reproduces all these powers کہ

the President assumed power to run the affairs of the Province and also declared that the powers of the Provincial Assembly shall be exercisable by or under the authority of Majlis-e-Shoora (Parliament)

لیکن منگوا لیتے ہیں you are quite right. I agree with you. Proclamation منگوا لو ' ہے ہمارے پاس - جی فرمائیے جی اگر اور نہ ملے تو میرا خیال ہے کہ اس دن کے اخبار میں مل جائے گا لیکن شاید notification بھی ہو -

Mr. Hussain Shah Rashdi: I was submitting that I have not seen the text of the Proclamation. Mr. Chairman, you have sent for it. But my submission is: assuming there has been such a declaration, the Majlis-e-Shoora would come in the picture only if any thing was to be legislated, any law was to be tabled which the Provincial Assembly of NWFP was competent.

Mr. Chairman: No, who is to decide that Majlis-e-Shoora or President?

Mr. Hussain Shah Rashdi: Sir, if the legislative.....

جناب چیئرمین، اگر یہ فیصلہ کرنا ہے کہ ہم نے کوئی اختیارات دینے میں یا نہیں دینے کس کا فیصلہ ہوگا۔ آپ موقع دیں گے sitting کو تب ہی ہو گا ناں۔

Mr. Hussain Shah Rashdi: Now Article 234 (1) (a) it says the President to " assume to himself or direct the Governor of the Province to assume on behalf of the President all or any of the functions of the Government of the Province and all or any of the power vested in or exercisable by anybody or authority in the Province other than the Provincial Assembly".

Here the distinction is very clear that the President by Proclamation has to take away the powers of the Government of NWFP or any other Province for that matter but not the powers of the Provincial Assembly but where the powers of the Provincial Assembly are sought to be taken away or any legislation with regard to the Province is to be made which is within the domain of the Provincial Assembly then the President is bound to lay it before the joint sitting of Majlis-e-Shoora.

Mr. Chairman: This is very important what you are saying. The President takes over the control of the Government either himself or through the Assembly. He has been prohibited from taking any control of the Provincial Assembly. Such control vest in the Majlis-e-Shoora in joint sitting under 1(b) of the Provincial Assembly, which means that the Constitution specifically prohibits the President from acquiring any control over the affairs of the Assembly and this control has been given to the Majlis-e-Shoora (Parliament) in joint sitting. So, therefore, Majlis-e-Shoora wants to exercise that control, how will they do it? Yes Mr. Shafqat Mehmood.

Mr. Shafqat Mehmood: Sir, we are getting into more and more details about the legal niceties of various Articles of the Constitution and in fact, we are now making a very very serious attempt to interpret the Constitution. So, I think, before..

Mr. Chairman: To decide whether it is a breach of privilege or not, I have to come to that conclusion.

Mr. Shafqat Mehmood: Before we proceed any further, there may be a ruling whether this House or your honourable-self is competent to interpret the Constitution. If you are competent to interpret the Constitution..

Mr. Chairman: Yes, I give the ruling straight away to the extent that is

necessary to run these proceedings and to run this House, yes, I have the right to interpret the Constitution.

Mr. Shafqat Mehmood: I am mindful of the fact that the same matter..

Mr. Chairman: In fact, not only this ruling has already been given by me on several occasions that to the extent it is necessary for the proceedings of this House.

Mr. Shafqat Mehmood: While the same matter is also pending in the Supreme Court and High Court.

Mr. Chairman: As I said, to the extent it is necessary to conduct the proceedings of this House, yes, I have the right to interpret the Constitution.

آپ ایک point raise کرتے ہیں تو میں کیا کروں گا۔ کیا Supreme Court کے پاس سمجھوں گا؟

Mr. Shafqat Mehmood: Suppose, you make a certain interpretation and while the same matter is in one of the superior courts and the superior courts...

جناب چیئرمین، وہ بعد میں دیکھا جانے گا۔ آپ نے مجھ سے سوال پوچھا میں نے اسکا جواب دے دیا کہ جہاں تک House کی proceedings کا تعلق ہے Not only it is my right, it is my duty, I have to do, otherwise how do I run this House اعترض سن لیں۔

ڈاکٹر شیر افغن خان نیازی، جناب والا ruling تو آپ نے دے دی ہے کہ جو business کا transaction ہوا ہے۔۔

جناب چیئرمین۔ اس کے متعلق کوئی constitutional interpretation مجھے کرنی پڑے گی۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi : I do not think these are very few..... اب اسی issue پر میرا یہ فرض ہے کہ میں point out کروں کہ اسکو connect کرنے کیلئے اور finalities دینے کیلئے

What the articles involved are 53, 127, 234, 236, 65, 232 or third schedule. It is not in

your competence.

جناب چیئرمین، وہ بھی سوچ لیں گے۔ ابھی تو راشد صاحب کی argument سن لیں۔
جی جناب فتح صاحب آپ کا کیا point ہے۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Actually it appears that the whole matter has been misconcieved in the present motion. More particularly, my friends do not appear to have read the Article 234 1(c). Had they read that and I will not elaborate it but all that they have been saying is protected by this Article and really what a pleasure it was. He protected the Constitution against the high handedness and you all go...

جناب چیئرمین، آپ کو بھی موقع ملے گا۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, actually that is the crucial point nobody touched it.

جناب چیئرمین، نہیں تو آپ کر لیں۔ آپ کو بھی موقع ملے گا۔ باری باری۔ میری بات سن لیں۔۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، نہیں جناب والا! بات دوسری طرف لے جا رہے ہیں۔ وہ اپنی بات کریں پھر ہم اپنی بات کریں گے۔

جناب چیئرمین، ٹھیک ہے باری باری سب کو موقع ملے گا۔ جی آپ کا کیا point of order ہے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، یہ جو بات شفقت محمود صاحب نے کہی ہے جس میں ہمیں آپ کی ruling particularly میری پوری عرض سن لیں۔۔

جناب چیئرمین، جہاں میں ضروری کچھوں کا ruling دیتا جاؤں گا آپ بیٹھ جائیں۔ باری باری سب کو موقع ملے گا۔ جی آپ کا کیا پوائنٹ ہے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جو بات شفقت محمود صاحب نے کہی ہے اس پر آپ کی رولنگ ہمیں

خاص طور پر چاہیئے

جناب چیئرمین، میں نے دے دی ہے جہاں میں ضرورت سمجھوں گا میں رونگ دیتا چلا جاؤنگا آپ بیٹھ جائیں۔ مہربانی کر کے بیٹھ جائیں۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میری پوری بات تو سنیں۔

Mr. Chairman: Please sit down. I am not allowing to raise this point.

We don't run this House.

Dr. Safdar Ali Abbasi: Could you allow me on point of order? under what law?

کس قانون کے تحت آپ کہہ رہے ہیں۔

جناب چیئرمین، یہ ۲۱۶ ہوتا ہے پوائنٹ آف آرڈر۔ I am reading a point of order.

A point of order shall relate to the interpretation or enforcement of these rules or such articles as regulate the business of the Senate and shall raise a question which is within the cognizance of the Chairman.

(2) A point of order may be raised in relation to the business before the Senate at the moment:

Provided that the Chairman may permit a member to raise a point of order during the interval between the termination of one item of business and the commencement of another if it relates to maintenance of order in, or arrangement of business before the Senate. So, I am to permit you. You can't just raise a point of order

کہ جی میں نے کرنا ہے The Chairman has to permit you ہاں جی آپ raise کریں۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، جب یہاں بزنس regulate کرنے کی بات آرہی ہے تو۔

جناب چیئرمین، تو regulate ہی کر رہا ہوں ناں۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، میں آپ سے یہ کہہ رہا ہوں کہ میں اسی regulation کی بنا پر بات کر رہا ہوں کہ جو بزنس آپ اس طرح regulate کر رہے ہیں جیسے میں نے پہلے بھی بات کی ہے جو بنیادی بات جس پر یہاں بحث ہے وہ اسکی جو پروپجیشن موشن ہے ہمیں entertain کرنی پڑی ہے یا نہیں۔ اس سے

آگے جا رہے ہیں۔ میں آپ سے درخواست یہ کر رہا ہوں کہ discussion is going beyond.

Mr. Chairman: This is exactly what we are doing.

Dr. Safdar Ali Abbasi: We have stated about the Constitution. We are talking about the High Court and what is going on.

Mr. Chairman: This is the issue what

ڈاکٹر صفدر علی عباسی، بر حال آپ کی مرضی۔ لیکن میرا پوائنٹ یہی ہے کہ ابھی ہم we are going beyond that.

Mr. Chairman: We are not going beyond. It is my duty to find out and it is a breach of privilege and yet to decide this question and if you kindly go through the record of the proceedings of this House of the last 9 years, we have done it on several occasions, not once. There have been debate on a point of order on these very questions for four days in the House when the President dissolved the National Assembly, there was a debate for four days on a question of privilege as to whether the President has acted within the right under the Constitution or not.

اور چار دن اس پر debate ہوتی تھی۔ آپ تہربانی کر کے اس ہاؤس کی جو proceedings ہے وہ دیکھ لیں اور اس کے بعد اعتراض کریں۔ جی جناب راشدی صاحب۔ جی وہ دیکھ لیں گے ناں ابھی تو میں نے فیصلہ بھی نہیں کیا۔ ڈاکٹر صاحب آپ تو واقف ہیں اس ہاؤس کے procedure سے۔ ابھی تو میں نے کوئی فیصلہ بھی نہیں کیا۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، کیا قائمہ اسکا جو remedy جس کے پاس نہ ہو۔

جناب چیئرمین، ڈاکٹر صاحب آپ حوصلہ سے سنیں آپ کو کیا ہو گیا ہے۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی، جنرل ضیاء نے جب اسکو dissolve کیا could you, revise it that was the thing beyond it. It is beyond the scope ...

جناب چیئرمین، آپ سنئے تو دیں مجھے let me decide کہ بتایا گیا ہے۔ میں تو یہ سن رہا ہوں

کہ بتایا گیا ہے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل، ہم کریں گے Proclamation کو۔

پروفیسر خورشید احمد، جناب والا! ہم نے دراصل روایت develop کی ہے جس پر میں

بول رہا ہوں۔

Mr. Chairman: Also 216(4) Subject to the provisions of sub-rules(1), (2) and (3), a member may formulate a point of order and the Chairman shall decide whether the point raised is a point of order, and if so, give his decision thereon, which shall be final. Kamal Azfar Sahib, I have got the Proclamation with me here. The President says, where as I Farooq Ahmed Khan Legari President etc etc. on report of the Governor of the Province I am satisfied, ... then he says now, therefore in exercise of the power conferred by Article 234(1) (a) of the Constitution direct the Governor of the Province to assume on my behalf the functions of the Government of that Province (b) declare that all powers of the Provincial Assembly shall be exercisable by or under the authority of the Ministry of Parliamentary Affairs.

تو کیا ہے انہوں نے

It is not that any body questioning your power to decide a question of point of order and once you decide it is final and of course every body has to accept it but the issue being raised was that as in 216(4) that a member may formulate a point of order.

آپ اس کو formulate نہیں کرنے دے رہے تھے۔ because I did not want to interrupt the speech تو کیا ہے انہوں نے۔

جناب شفقت محمود، آپ اس کو formulate نہیں کرنے دے رہے تھے۔

جناب چیئرمین، formulate کا وقت ہوتا ہے وہ تقریر کر رہے ہیں اس میں مداخلت کر رہے ہیں دیکھیں میں آپ کو روکتا نہیں لیکن میں یہ چاہتا ہوں کہ اس ہاؤس کا procedure یہ ہو کہ ایک آدمی تقریر کر رہا ہو اسکو آپ روکیں نہیں آپ پوائنٹ آف آرڈر کریں لیکن اس میں یہ ہو گا کہ

اگر ایک آدمی تقریر کر رہا ہے آپ اس کو interrupt کریں گے نہ اس کی تقریر پوری ہو سکے گی اور وقت ضائع بھی ہو گا۔

جناب شفقت محمود، اس میں دو مسئلے ہیں ایک تو یہ ہے کہ اپوزیشن کے ارکان جب تقریر کر رہے تھے ہم نے بالکل کوشش کی کہ آپ کے حکم کے مطابق ان کو interrupt نہ کریں لیکن specific question جو آپ نے propose کیا تھا جب اس سے وہ ہٹنے لگے تو یہ ضروری تھا کہ اٹھ کر۔۔۔۔

جناب چیئرمین، I am conscious of that، لیکن ہوتا یہ ہے کہ آپ روکنا شروع کریں تو زیادہ وقت ضائع ہوتا ہے۔

جناب شفقت محمود، دوسری بات یہ ہے کہ اگر پروات آف آڈر rais کیا جائے تو ہماری گزارش یہ ہو گی کہ آپ ذرا سن لیں کہ کیا کیا جائے۔

Mr. Chairman: No, ordinarily please unless it is something very vital otherwise please.

ہم نے مہربانی کسی کو interrupt نہ کریں ایک آدمی کو تقریر کر لینے دیں اب راہدی صاحب He is a lawyer ان کی ایک train of thought ہوتی ہے آپ وہ بات کرتے ہیں تو مجھے وہ بھول ہی جاتا ہے کہ کیا بات ہو رہی تھی تو I am grateful to all of you کہ تھوڑا سا حوصلہ پیدا کریں یہ صرف حوصلے کی بات ہے۔

جناب شفقت محمود، interrupt نہیں کریں گے لیکن ایک گزارش ہے۔

جناب چیئرمین، یہ حوصلے کی بات ہے شفقت صاحب حوصلہ پیدا کریں آپ حوصلہ پیدا کریں کہ ان کی بات سنیں اور وہ حوصلہ پیدا کریں کہ آپ کی بات سنیں and these issues are issues which are discussed all over the country اگر آپ اس ہاؤس میں زیر بحث نہیں لائیں گے تو پھر کہاں لائیں گے۔

جناب شفقت محمود، ایک direction ضرور دے دیں اور وہ direction یہ ہے کہ اس وقت issue یہ ہے کہ یہ admissible ہے کہ نہیں؟

میں رضا ربانی، جو سیکر وہاں سے بد میں بولیں گے وہ اپنے آپ کو اس question پر confine کریں۔

Mr. Chairman: You leave that to me. Please don't take advantage.

اس وقت I will tell you کیا questions ہیں وہ پانچ questions میں جو Law Minister نے raise کئے۔

Mian Raza Rabani: Sir, an advantage is being taken of that

Mr. Chairman: Doesn't matter don't worry about it. Advantage is being taken, advantage will always be taken by you from them and by them from you. Please don't worry about that.

حوصہ پیدا کریں دل بڑا کریں پارلیمنٹیرین ہیں آپ۔ جی جناب کانڈر فٹیل صاحب۔

Comdr. (Retd). Khalilur Rehman: News item is appeared in the paper that you have been in touch with the Chief Minister of Sindh regarding release and subsequent attendance of Senators of MQM. Now what has happened to it?

Mr. Chairman: It is an important matter concerning the members of the House. I did get in touch with the Chief Minister of Sindh and informed them that I received the request from the honourable members of the Senate for participation in the Senate and I requested him that they should be allowed to attend the Session. He told me that in principle he has no objection to that but since the courts are involved, he would like to know as to what procedure is to be followed. Then, this morning I also talked to the honourable Law Minister. He is very kind and he said that he would also look into the matter and would insist on the members attending the Session. So, there is being no objection from any body. The only thing is the procedure to be adopted because the matter is in a court of law. The response has been positive. We are trying and let us hope that it will be done.

Malik Muhammad Qasim: Mr. Chairman, You have been

interrupted as something else had come. I just want to make the announcement about what Maulana Samiul Haq and Professor Sahib had said this morning about the teachers. We have requested Dr. Sher Afghan and the teachers are welcome to contact out Dr. Sher Afghan and he will listen to their grievances and shall also try to solve them.

جناب چیئرمین، Thank you، مہربانی کر کے حوصلہ رکھیں اس نے advantage لے لی اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا یہاں آپ بیٹھے ہی اس نے لے لی کہ advantage لیں ایک دوسرے کا۔ You are the Government, they are the Opposition. کبھی آپ ان سے advantage لیں گے کبھی وہ آپ سے advantage لیں گے۔ یہ بھونکی باتیں ہوتی ہیں دل بڑا کریں۔

پروفیسر خورشید احمد، ملک صاحب، ملک صاحب،

جناب چیئرمین، ملک قاسم صاحب کو -----

پروفیسر خورشید احمد، میں آپ کو compliment پیش کرنا چاہتا ہوں اور یہی میری نگاہ میں پارلیمانی روایات ہیں۔ ہم نے جس مسئلے کو اہم سمجھا ہم نے اٹھایا آپ نے respond کیا اور اسی طرح ملک کے مسائل حل ہو سکتے ہیں۔ پارلیمانی نظام کا معنی یہ نہیں ہے کہ صرف ٹانگ کھینچی جانے اس کے معنی یہ ہیں کہ مسائل کو حل کرنے کی طرف پیش قدمی کی جائے۔

کمانڈر (ریٹائرڈ) ضلیل الرحمن، آپ ہمیشہ یہی توقع رکھیں گے ہم سے۔

جناب چیئرمین، جی جناب راشدی صاحب۔

جناب حسین شاہ راشدی، سر میں ایک گزارش یہ کر رہا تھا کہ آپ نے بالکل درست فرمایا کہ جب ایک ممبر تقریر کر رہا ہو تو خواہ مخواہ کے points of order نہیں اٹھانے پائیش اور مداخلت نہیں ہونی چاہیے اس سلسلے میں حضور سے ایک مودبانہ گزارش کروں گا کہ تقریر کے دوران آپ اپنا ک سوال پوچھتے ہیں جس کی وجہ سے بھی مداخلت ہوتی ہے۔ گزارش یہ ہے کہ جب تقریر ہو آپ کو اگر کسی وجہ -----

جناب چیئرمین، نہیں اگر میرے ذہن میں کوئی سوال آنے تو بعد میں پوچھوں؛

جناب حسین شاہ راشدی، تو آپ کھ لیں سر جس طرح بچ لکھتے ہیں اور بعد میں آپ ان

سے پوچھیں۔ نوازش ہے جناب شکر یہ؟ Are we adjourning for Namaz?

جناب چیئرمین، جی ناز تو میرا خیال ہے ہونے دو بجے ہو گی۔ وقت ہو گیا ہے۔ اچھا تو
بھر کیا ہے adjourn کر دیں اس کو آج۔

Mr. Hussain Shah Rashdi: Sir I don't know It is the consensus of
the House.

جناب چیئرمین، نہیں ابھی تو رستے ہیں ادھر سے بھی رستے ہیں ادھر سے بھی رستے ہیں
(مداخلت)

سید اقبال حیدر، یا تو ابھی بیٹھے رہیں اور چلتا رہے۔

جناب چیئرمین، جی نہیں میرے خیال میں

I would very much like to hear Mr. Aitzaz Ahsan. He also wants to speak on this,
Mr. Yahya Bakhtiar wants to speak, Mr. Bhinder wants to speak. So, I think, we
will here all these honourable speakers and we will have to then apportion time to
the other matters also.

Syed Iqbal Haider: My only request is that the non-controversial
legislature business be taken first.

جناب چیئرمین، تو میرا خیال ہے کل یہ فیصلہ کر لیں گے تاکہ یہ کام بھی چلے اور وہ
بھی چلے۔ ٹھیک ہے جی۔

The House is adjourned to meet again tomorrow at 10.00 am.

[The House then adjourned to meet again at ten of the clock in the morning on
Thursday, the 5th May, 1994]
